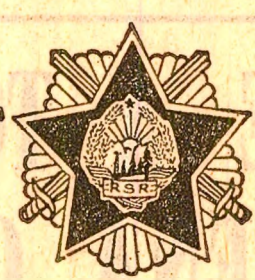
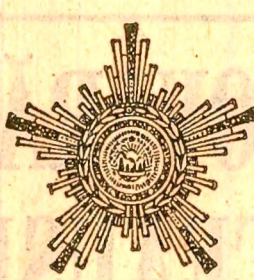


Scînteia



ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul LII Nr. 12 484

Miercuri 13 octombrie 1982

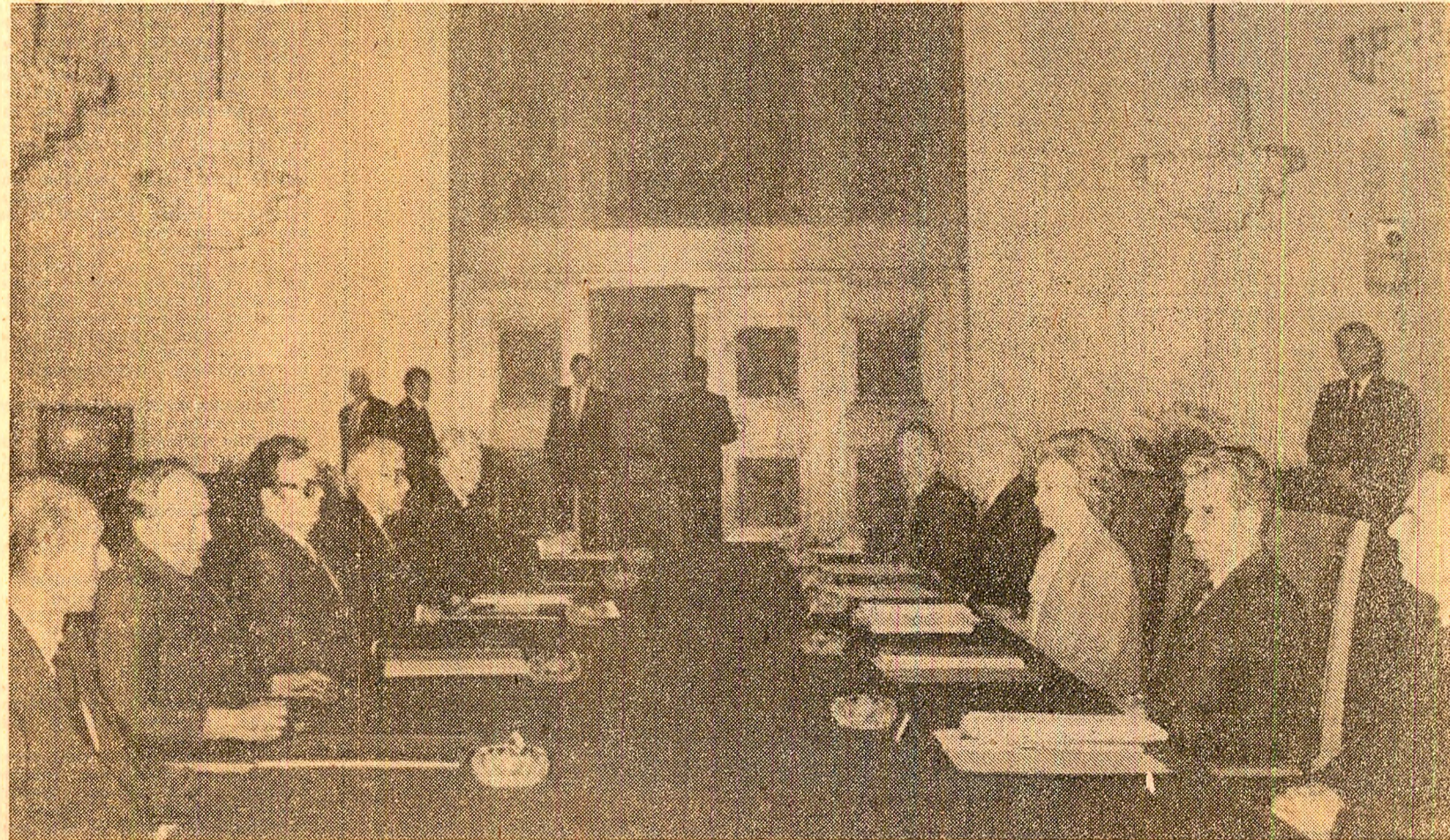
6 PAGINI — 50 BANI

Sub semnul tradiționalelor legături
de bună vecinătate și colaborare
prietenească dintre popoarele
român și bulgar, ieri a început

VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN R. P. BULGARIA

SOSIREA LA SOFIA

Începerea convorbirilor oficiale



12 octombrie 1982. În această zi, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, a sosit într-o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgaria, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

Este a 36-a întâlnire — din ultimii 17 ani — dintre cei doi conducători de partid și de stat, fiecare dintre ele având un rol de maximă importanță în dinamizarea raporturilor pe multiple planuri dintre cele două țări prietene și vecine. Flind, așadar, o continuare firească a acestui tradițional și rodnic dialog, actuala viză

zită a conducătorului partidului și statului nostru în Bulgaria socialistă reprezintă o nouă și valoroasă contribuție la dezvoltarea și adâncirea pe mai departe a relațiilor trainice dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre Republica Socialistă România și Republica Populară Bulgaria, în folosul operei de făurire a noii orinduri în cele două țări, al cauzei generale a socialismului și păcii.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu este însoțit de tovarășii Gheorghe Oprea, membru al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, prim viceprim-ministru al guvernului, Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe,

Emilian Dobrescu, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al Comitetului Central al Partidului Comunist Român, ministrul afacerilor externe, Constantin Mitea, membru al C.C. al P.C.R., consilier al secretarului general al partidului și al secretarului general al Republicii, de alte persoane oficiale.

Ceremonia sosirii a avut loc pe aeroportul din Sofia, împodobit festiv în cinstea solilor poporului român. Locuitorii capitalei bulgare au conferit acestui moment semnificativ al prieteniei dintre cele două țări ale noastre atribuite unei sărbători dragi inimilor lor, întîmîndu-se cu cele mai

(Continuare în pag. a III-a)

Marti, 12 octombrie, au început la Sofia convorbirile oficiale între tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

La convorbiri participă:

Din partea română — tovarășa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim viceprim-ministru al guvernului, tovarășii Gheorghe Oprea, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., consilier al secretarului general al partidului și al secretarului general al Republicii, de alte persoane oficiale.

Din partea bulgară — Petăr Mladenov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., ministrul afacerilor externe, Todor Bojinov, membru al Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, Milko Balev, membru al Biroului Politic, secretar al C.C. al P.C. Bulgar, Andrei Lukanov, membru supleant al Biroului Politic al C.C. al P.C.B., vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, președintele părții bulgare în Comisia mixtă guvernamentală bulgaro-română de colaborare economică și tehnico-stiințifică, Niko Iahiel, membru al C.C. al P.C.B., consilier al secretarului general al C.C. al P.C.B., Todor Stoichev Todorov, ambasadorul Bulgariei la București.

Tovarășul Todor Jivkov a salutat încă o dată, cu căldură, în numele conducerii partidului comunist și al statului bulgar, pe tovarășii Nicolae Ceaușescu, pe tovarășa Elena Ceaușescu, pe ceilalți tovarăși din conducerea partidului și statului care îi însoțesc în vizita oficială de prietenie în țara vecină și prietenă, arătînd că este deosebit de satisfăcut de această nouă reîntîlnire la cel mai înalt nivel, care oferă prilejul continuării dialogului tradițional în probleme bilaterale și internaționale de interes comun. Conducătorul parti-

dului și statului bulgar și-a manifestat convingerea că înțelegerea și documentele ce vor fi convenite în timpul convorbirilor vor conferi, asemenea tuturor întâlnirilor anterioare, noi dimensiuni relațiilor pe multiple planuri dintre cele două țări, partide și popoare.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a transmis din partea Comitetului Central al Partidului Comunist Român, a Consiliului de Stat și a guvernului un călduros salut și cele mai bune urări conducerii de partid și de stat bulgare, personal tovarășului Todor Jivkov. Totodată, tovarășul Nicolae Ceaușescu a mulțumit călduros pentru invitația de a vizita din nou Bulgaria prietenă, de a se reîntîlni cu conducătorul partidului comunist și statului bulgar, și și-a exprimat, la rîndul său, convingerea că măsurile pe care le vor hotărî împreună vor contribui la adîncirea și diversificarea pe mai departe a relațiilor româno-bulgare, vor întări și mai mult tradiționala prietenie și conlucrare dintre țările și popoarele noastre, dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar.

În cadrul convorbirilor, cei doi conducători de partid și de stat au subliniat cu satisfacție că relațiile româno-bulgare cunosc o dezvoltare susținută. Aprecîind modul în care sînt transpuse în viață sarcinile și obiectivele stabilite cu prilejul întâlnirilor la nivel înalt, faptul că acestea se realizează cu succes, tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov au apreciat, în același timp, că economiile socialiste în plină dezvoltare ale României și Bulgariei g-

feră mari posibilități pentru ridicarea pe o treaptă superioară a colaborării bilaterale — îndeosebi în ce privește accentuarea laturilor calitative ale acestei colaborări și cooperării reciproce avansate — ceea ce corespunde intereselor fundamentale ale celor două popoare, serveste cauzei socialismului, păcii și progresului în lume. În acest sens, a fost reafirmată hotărîrea comună de a acționa pentru valorificarea superioară a posibilităților existente în domeniul dezvoltării colaborării într-o serie de ramuri importante cum sînt metalurgia — îndeosebi a producției de oțeluri speciale — electronica, construcția de mașini, agricultura și în alte ramuri de interes comun. S-a indicat, ca membrii celor două delegații, organele de resort din cele două țări să analizeze aceste posibilități și să le finalizeze în convenții concrete de colaborare și cooperare în producție.

În continuare, cei doi conducători de partid și de stat s-au informat reciproc asupra mersului construcției socialiste în România și Bulgaria, a activității desfășurate de Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar pentru transpunerea în viață a hotărîrilor Congresului al XII-lea al P.C.R. și, respectiv, Congresului al XII-lea al P.C.B. S-a subliniat că desfășurarea cu succes a construcției socialiste în cele două țări reprezintă o contribuție la întărirea forțelor socialismului, la cauza păcii și progresului.

Convorbirile se desfășoară într-o atmosferă de căldură prietenească, deplină înțelegere și stimă reciprocă.

Dineu oficial oferit în onoarea tovarășului Nicolae Ceaușescu și a tovarășei Elena Ceaușescu de tovarășul Todor Jivkov

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu au participat, marți, la un dineu oficial oferit în onoarea lor de tovarășul Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria. Au luat parte tovarășii Gheorghe

Oprea, Ștefan Andrei, Emilian Dobrescu, Constantin Mitea, Marin Nedelcu, Petre Duminică, ambasadorul României la Sofia.

Din partea bulgară au fost prezenți tovarășii Stanko Todorov, președintele Adunării Populare a R. P. Bulgaria, Grisi Filipov, președintele Consiliului de Miniștri al R. P. Bulgaria, Alexandăr Lilov, Dobri Djurov, Ognian Doinov, Pencio Kurbadinski, Petăr Mladenov, Todor

Bojinov, Tola Dragoleva, Milko Balev, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, Andrei Lukanov, Gheorghe Iordanov, Petăr Diulgherov, membri supleanți ai Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, Dimităr Stanev, Gheorghe Atanasov, Stoian Mihailov, Miso Mitev, Vasil Tanov Vasilev, Gheorghe Aleksandrov, secretari ai C.C. al P.C. Bulgar, membri ai Comitetului Central al P.C. Bulgar, ai Consiliului de

Stat, ai guvernului, alte persoane oficiale.

Au fost intonate imnurile de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria.

În timpul dineului, desfășurat într-o atmosferă cordială, prietenească, tovarășii Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi, urmărind cu deosebit interes și subliniind cu aplauze de cel prezenți.

Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

Stimate tovarășe Todor Jivkov,
Dragi prieteni bulgari,
Tovarășe și tovarăși,

Sîntem bucuroși să ne aflăm din nou pe pămîntul Bulgariei prietene, să ne întîlnim cu prietenii dragi — și să vă adresăm, cu acest prilej, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și guvernului român, precum și al meu personal și al tovarășei mele un salut călduros, împreună cu cele mai bune urări.

Vă mulțumim, tovarășe Jivkov, pentru urările de bun venit și pentru cuvintele de apreciere rostite la adresa prieteniei și colaborării româno-bulgare.

România, Partidul Comunist Român dau o apreciere deosebită relațiilor româno-bulgare — care au vechi și frumoase tradiții — și consideră că este o îndatorire de mare responsabilitate față de po-

poarele noastre de a face ca nivelul acestor relații să crească continuu, afirmîndu-se în toate privințele ca un exemplu de raporturi între popoare libere și suverane, între țări socialiste vecine și prietene, care conlucrează și se intrajutoarează activ în munca și lupta pentru edificarea noii orinduri, pentru înaintarea lor neabătută pe calea progresului și bunăstării.

Doresc să subliniez și în acest cadru rolul hotărîtor pe care le-au avut în dezvoltarea acestor relații înțînirile și convorbirile pe care le-am purtat împreună, tovarășe Jivkov, care, de fiecare dată, au deschis noi orizonturi și au dat noi impulsuri prieteniei și colaborării dintre țările, partidele și popoarele noastre. Sînt încredințat că și această înțînire a noastră, convorbirile pe care le-am început astăzi și înțelegerea la care vom ajunge se vor insera ca o nouă contribuție im-

(Continuare în pag. a III-a)

Toastul tovarășului Todor Jivkov

Stimate tovarășe Nicolae Ceaușescu,
Stimată tovarășă Elena Ceaușescu,
Dragi prieteni români,
Tovarășe și tovarăși,

Cu un sentiment de bucurie și satisfacție vă adresez urarea „Bine ați venit!”. Oamenii muncii din țara noastră vă întîmpină ca pe oaspeți dragi din România frățască, vecină.

Conducerea noastră, comunistii bulgari, poporul nostru încearcă un sentiment de o deosebită satisfacție pentru faptul că prietenia și colaborarea dintre Republica Populară Bulgaria și Republica Socialistă România se dezvoltă neîntrerupt, în concordanță cu condițiile obiective, cu sarcinile construcției socialiste și aspirațiile popoarelor bulgare și române.

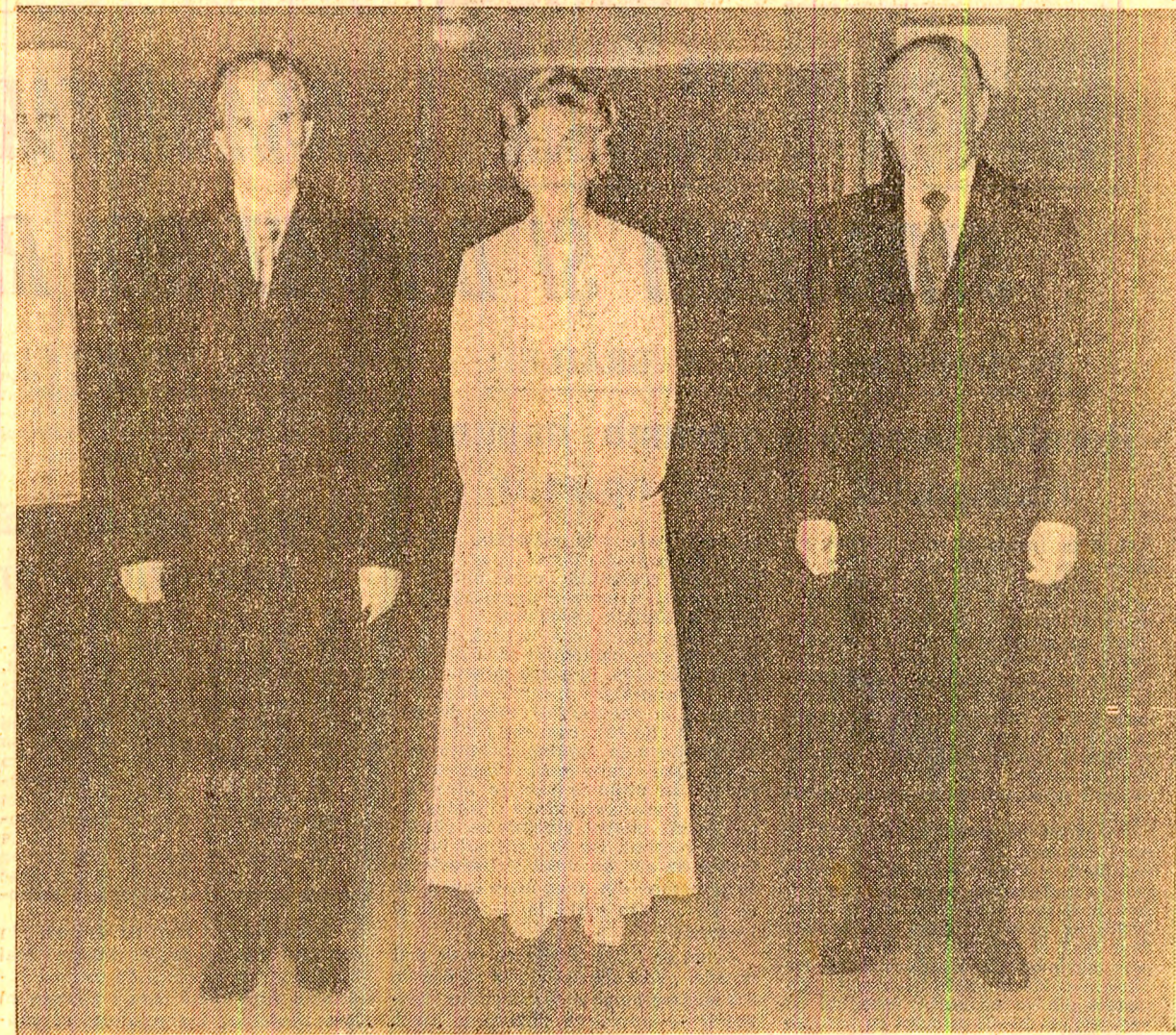
Tovarășe Ceaușescu,
Întîlnirile și convorbirile noastre, atît în România cît și în Bulgaria,

au devenit o bună tradiție. Ele au avut întotdeauna o mare importanță pentru dezvoltarea relațiilor noastre bilaterale, pentru întărirea unității țărilor din comunitatea socialistă.

Timp de 17 ani noi ne-am înțînuit cu dumneavoastră de nenumărate ori. Se înțelege că nu este cel mai important numărul înțînirilor. Mai important este faptul că acestea s-au încheiat cu înțelegeri rodnice, că ele au contribuit la dezvoltarea relațiilor politice, economice și culturale dintre țările noastre, la întărirea prieteniei bulgaro-române. Această activitate este apreciată în mod pozitiv și este sprijinită de către cele două popoare ale noastre.

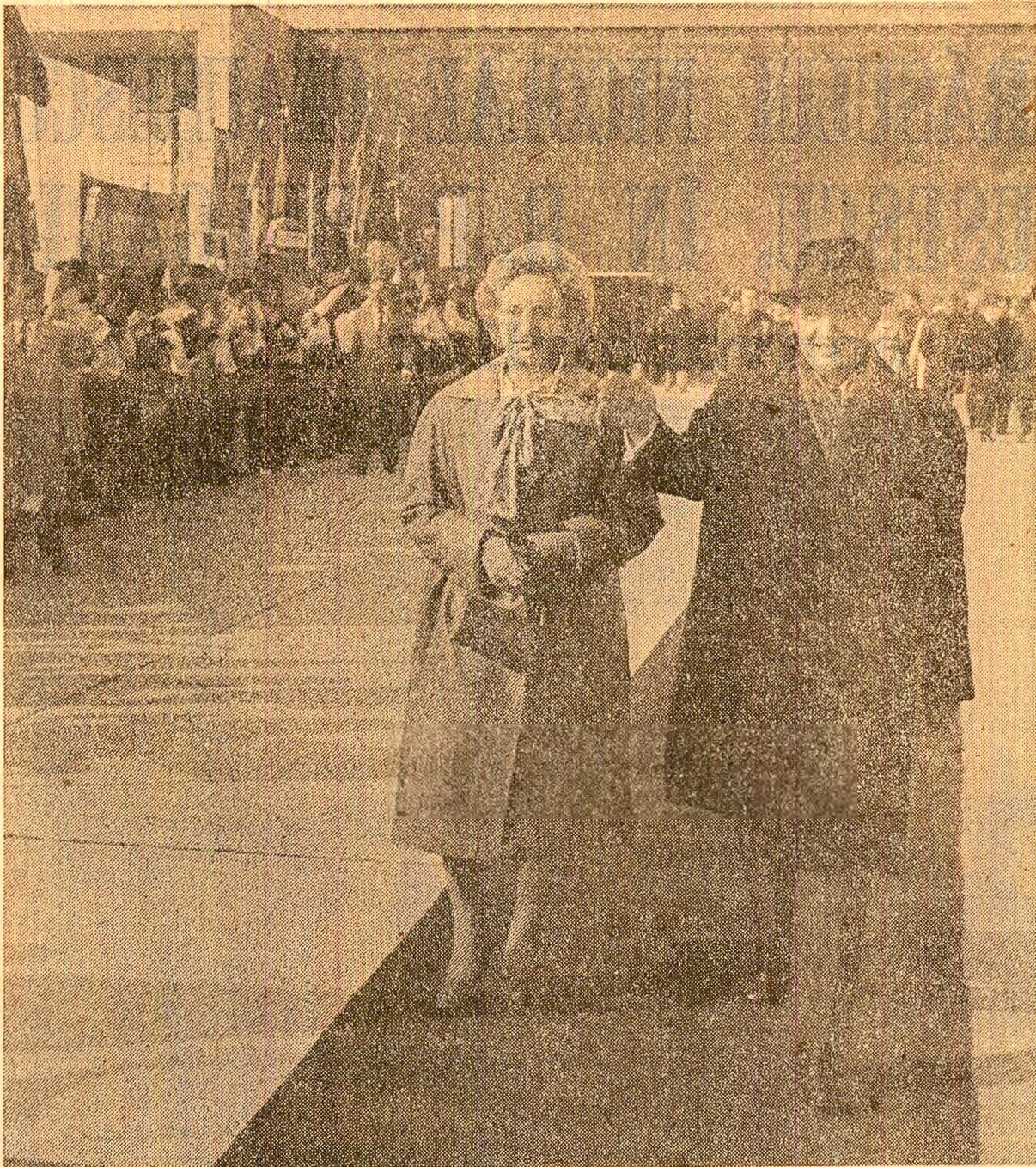
Sînt convins că și actuala noastră înțînire va fi rodnică. Convorbirile pe care le-am început astăzi au arătat că se deschid noi posibilități pentru dezvoltarea pe mai departe a relațiilor bulgaro-române.

(Continuare în pag. a III-a)



VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN R. P. BULGARIA

PLECAREA DIN CAPITALĂ



Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu au plecat, marți dimineață, într-o vizită oficială de prietenie în Republica Populară Bulgaria, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu este însoțit în această vizită de tovarășii George Oprescu, membru al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., prim viceprim-ministru al guvernului, Ștefan Andrei, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., ministrul afacerilor externe, Emilian Dobrescu, membru supleant al Comitetului Politic Executiv al C.C. al P.C.R., președintele Comitetului de Stat al Planificării, Constantin Mița, membru al C.C. al P.C.R., consilier al secretarului general al partidului și președintele Republicii.

Ceremonia plecării s-a desfășurat pe aeroportul Otopeni. Pe frontispiciul aerogării erau arborate drapelul partidului și statului, care încadrău portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu.

Pe aeroport, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați de tovarășii Constantin Dăscălescu, Ștefan Voitec, Ioan Băne, Emil Bobu, Nicolae Constantin, Ion Dinca, Alexandrina Găinuse, Petre Lupu, Paul Niculescu, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Ilie Verdet, Mihai Dobrescu, Petru Enache, Mihail Gera, Nicolae Giosan, Suzana Gădea, Ana Mureșan, Elena Nae, Constantin Olteanu, Cornel Onescu, Ion Ursu, Richard Winter, precum și de membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și guvernului, conducători de instituții centrale și organizații obștești. Tovarășii din conducerea de partid și de stat au venit împreună cu soțiile.

Se aflau de față Atanas Gheorghiev, înscăunatul cu afaceri ad-interim al R.P. Bulgaria la București, și membri ai ambasadei.

Erau prezenți, de asemenea, numeroși locuitori ai Capitalei, care au făcut o entuziastă manifestare de dragoste și stimă tovarășului Nicolae Ceaușescu. Ei au reafirmat vibrant hotărârea întregii națiuni de a urma și împlini neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, promovată cu consecvență și strălucire de tovarășul Nicolae Ceaușescu, spre binele țării și al poporului nostru, al cauzei socialismului și păcii în lume. Totodată, au dat expresie urărilor de succes deplin pe care toți cetățenii patriei o adresează tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu în vizita pe care o întreprind în Republica Populară Bulgaria, afirmându-și încrederea că aceasta va contribui la dezvoltarea și mai puternică a relațiilor strânse, tradiționale, dintre cele două țări și țări, dintre popoarele noastre vecine și prietene.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au răspuns cu căldură aclamațiilor și urărilor bucurărilor veniți să-i conducă.

La ora 10,10, aeronava prezidențială a decolat.

„O nouă expresie a prieteniei și colaborării fructuoase româno-bulgare“

Reflectând largul interes cu care opinia publică din Republica Populară Bulgaria urmărește vizita oficială de prietenie pe care o efectuează în această țară tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, la invitația tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, mijloacele de informare în masă

din țară, pe lângă publicarea la loc de frunte a portretului și biografiilor ale conducătorilor partidului și statului nostru, prezintă pe larg activitatea sa neobosită pentru ridicarea României socialiste pe noi culmi de progres și civilizație. Un loc deosebit se acordă noului dialog la nivel înalt româno-bulgar, importantă acțiune pentru dezvoltarea și adâncirea continuă a bunei relații în cele mai diverse domenii dintre cele două țări vecine și prietene, semnificației sale deosebite pe plan internațional.

Organul C.C. al P.C.B., „RABOTNICESKO DELO“, publică articolul redacțional „Colaborare reciproc avantajoasă, ascendentă“, în care se relevă că „vizita tovarășului Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, constituie un important eveniment internațional“. „Indiferent dacă s-a desfășurat pe pământ românesc sau bulgar, subliniază ziarul, dialogul dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Todor Jivkov a definit de fiecare dată spiritul relațiilor reciproce, a dat principalele impulsuri colaborării dintre partidele și popoarele celor două țări“.

Se evidențiază în același timp că în ultimii ani s-au dezvoltat cu succes relațiile economice, acestea constituind o expresie a realizărilor social-economice ale popoarelor române și bulgare, a posibilităților lor în continuu creșterea de a participa la diviziunea internațională a muncii.

„Trăsătură caracteristică a colaborării economice din ultimii ani o constituie aplicarea mai largă a formelor mai eficiente de cooperare. Pe baza înțelegerilor de specializare și cooperare în producție se dezvoltă legături sănătoase și dinamice în domeniul cum sint construcțiile de mașini, metalurgia, energia, chimia și industria ușoară“.

„Concluzura româno-bulgară a creat terenul fertil pentru construirea în comun a unor importante obiective economice în care își găsește reflectarea resursele materiale, financiare și forța de muncă ale celor două țări, cum este cazul construcției întreprinderii comune de mașini și utilaj greu Giurgiu — Ruse“.

În continuare, ziarul citat relevă că „actuala colaborare româno-bulgară oferă depline garanții pentru amplificarea și adâncirea ei în viitor“. „Convorbirile care încep astăzi, scrie organul C.C. al P.C. Bulgar, vor defini noi posibilități în această direcție“.

Arătând că în cadrul convorbirilor se va acorda o atenție deosebită situației internaționale, în articol se spune: „Ca verișii ale puterii comuniste și socialiste, și împreună cu toate forțele progresiste, antiliberale și iubitoare de pace, forțele noastre năzuiesc spre continuarea și adâncirea procesului destinderii“.

Ziarul „ZEMEDLSKO ZNAME“, organ al Uniunii Populare Agrare Bulgare, publică articolul „Sub semnul prieteniei și colaborării“, în care se subliniază că „vizita oficială de prietenie a tovarășului Nicolae Ceaușescu, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, care începe astăzi, va constitui o nouă expresie a prieteniei bulgare-române, cu bogate tradiții, cimentată prin singurele vărsat în comun de cele două popoare în lupta pentru eliberarea națională și socială“. În articol se arată că „vizita va da posibilitatea continuării dialogului la cel mai înalt nivel, stabilirii de noi măsuri de diversificare a con-

lucrării dintre cele două țări socialiste vecine, ceea ce corespunde intereselor vitale ale poporului bulgar și poporului român, ale comunității socialiste, păcii și înțelegerii în lume“. În continuare se menționează că „dezvoltarea importantă a economiei Bulgariei și României în anii socialismului a

articolul menționează că „este cunoscută poziția celor două țări privind transformarea Balcanilor într-o zonă liberă de arme nucleare, într-o regiune a unei vecinătăți și a colaborării ca parte a procesului de edificare și consolidare a păcii și securității în Europa“.

AGENTSIA B.T.A., într-un co-

REVISTA PRESEI BULGARE

creat premise favorabile pentru extinderea dinamică a legăturilor economice. În prezent, eforturile sunt îndreptate spre îndeplinirea la maximum a posibilităților existente, spre identificarea unor noi și tot mai eficiente forme și căi reciproce avantajoase de dezvoltare în ritmuri accelerate a colaborării economice. În scopul îndeplinirii volumului de schimburi de mărfuri prevăzut pentru acest cincinal și creșterii simțitoare a ponderii livrărilor rezultate din specializarea și cooperarea în producție“.

Referindu-se la situația internațională și, în special, la Balcani,

mentariu, relevă: „Prietenia și colaborarea dintre Bulgaria și România se dezvoltă pe baza principiilor marxism-leninismului, pe baza Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală“.

Noua întâlnire, a doua din acest an, a conducătorilor celor două țări vecine constituie o nouă confirmare a năzuinței Bulgariei și României spre dezvoltarea neabătută și adâncirea colaborării — scrie B.T.A., subliniind că „pentru convorbirile sistematice dintre Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu caracteristică este faptul că în cadrul lor, întotdeauna sint căutate

posibilitățile de largire a legăturilor bilaterale, se adoptă hotărâri importante în vederea adâncirii relațiilor de prietenie“.

„Aceasta oferă temeiul să se aștepte ca și în cadrul actualului dialog prietenia și colaborarea bulgare-română să fie ridicate pe o nouă treaptă, superioară, ceea ce, fără îndoială, va fi o contribuție la cauza comună a socialismului, păcii și colaborării internaționale, o contribuție la întărirea bunei vecinătăți și a prieteniei în Balcani“.

Relevind apoi că relațiile economice bulgare-române cuprind toate ramurile cheie ale economiei, comentariul agenției B.T.A. arată că „în ultimul timp cele două țări tind spre largirea și adâncirea specializării și cooperării în producție. La ultima întâlnire din ianuarie 1982, Todor Jivkov și Nicolae Ceaușescu au încheiat „noi înțelegeri în acest domeniu. Probabil și acum ei vor examina posibilitățile aplicării unor forme mai eficiente de dezvoltare a colaborării economice reciproc-avantajoase“.

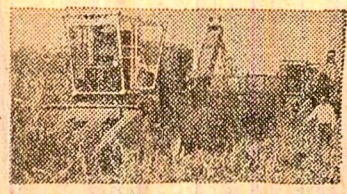
TELEVIZIUNEA ȘI RADIOUL din Bulgaria au transmis în direct ceremonia sosirii la Sofia. În jurnalele de actualități au fost prezentate pe larg momentele din prima zi a vizitei oficiale de prietenie a înalților soli ai poporului român.

Luni seara, televiziunea a prezentat pe larg date din biografia tovarășului Nicolae Ceaușescu, din activitatea sa neobosită în fruntea partidului și statului nostru.



Numeroși locuitori ai Sofiei fac o primire caldă înalților oaspeți români

CAMPANIA AGRICOLĂ



DE TOAMNĂ

STRÎNGEREA ȘI DEPOZITAREA RECOLTEI

ÎN INSULA MARE A BRĂILEI:

Recolta bună de porumb impune transportul ei mai operativ

O zi în Insula Mare a Brăilei, pe terenurile întreprinderii agricole de stat. Aici porumbul se întinde pe 26.000 de hectare, ceea ce reprezintă peste 25 la sută din suprafața cultivată cu această plantă în întregul județ. Este firesc, așadar, ca la recoltare să fie repartizate importante forțe mecanice și umane (între care 323 de combine, care recoltează în ștuleți și boabe). Pînă acum, porumbul a fost strins de pe 66 la sută din suprafață, iar recolta este pe măsura prețurilor și hârmăciei oamenilor.

Ne aflăm la complexul Blăsova — unul din cele 8 complexe ale întreprinderii. Inginerul Genu Stanciu, șeful complexului, ne spune că pe o solă a fermei Nufărul se obțin circa 10.000 kg porumb boabe la hectar. Sint însă și porțiuni în care recolta este mai modestă. Combinerul Teodor Matara și Marin Andrei lucrează „din noapte pînă-n noapte“, recoltind cu regularitate 28—30 remorci cu porumb

ștuleți. Pe o solă alăturată, 100 de elivi de la școala generală nr. 28 depănăsu porumbul, care apoi era transportat la punctul de încărcare în șleuri, aflat în apropiere.

Din Insula Mare a Brăilei, recolta porumb este transportată pe două căi. La Dunăre, în patru puncte ben-zile transportoare încărcă zilnic în șleuri, în medie, 700 tone de porumb. O altă cale este cea rutieră, cu autocamioanele (pentru distanțe mai mici), care traversează Dunărea pe bacuri. În ultimele zile, în „Insulă“, au fost transferate unele combine de pe terasă, pentru accelerarea ritmului la recoltă, iar în sprijinul lucrărilor de aici au venit și importante forțe umane din oras, între care 1.700 de elivi, care ajută la depănăsu și încărcat.

Acum se lucrează din ce în ce mai repede. „Vom depăși viteza zilnică de 800 hectare pe zi la recoltarea porumbului“ — apreciază directorul I.A.S.

CU TOATE FORȚELE SATELOR, CU TOATE MIJLOACELE — RITM ÎNALT DE LUCRU LA

ÎNSĂMÎNTAREA GRÎULUI,

INSĂMÎNTAREA GRÎULUI,

INSĂMÎNTAREA GRÎULUI,

CLUJ: Pentru grăbirea semănăturii,

terenurile — urgent eliberate !

Insula Mare a Brăilei, inginerul Ion Marin. Concomitent cu aceasta este însă necesar să fie mult intensificat transportul, deoarece importante cantități de porumb se află în grămezi pe cîmp: Culesul nu este totul. În-

treaga recoltă de porumb trebuie să fie pusă cit mai repede la adăpost, pentru a se evita orice pierdere.

Corneliu IFRIM

correspondentul „Scintei“

În raidul întreprins în unitățile agricole din județul Cluj am fost însoțit de tovarășul ing. Victor Tătaru, director adjunct al direcției agricole județene. Ne-am propus să urmărim îndeosebi calitatea semănăturii grîului, chiar în condițiile cînd au fost însămîntate peste 94 la sută din suprafețele prevăzute. La fața locului, mecanizatorii și specialiștii din cooperativele agricole Lunca, Cîmpia Turzii, Mihai Viteazul, Turda Nouă, Jucu, Apahida și altele au fost notati cu bine și foarte bine pentru respectarea întocmai a tehnologiilor de lucru.

Ne-am oprit, mai cu seamă, în consiliul agroindustrial Mocu, mai îndepărtat ca distanță de centrul județean. Aici, după datele pe care ni le-a prezentat inginerul-șef al con-

siliului, Pető Sigismund, stadiul însămîntării grîului era mult întîrziat față de cel atins pe ansamblul județului. La C.A.P. Crisleni, pe o țară la întinsă lucra o formație complexă la pregătirea terenului și la semănat. Șeful de fermă, ing. Nicolae Cantor, a justificat ritmul încet de semănat prin lipsa de teren eliberat de resturi vegetale și mai ales prin seceta care a împus eforturi deosebite la pregătirea patului termic. Într-adevăr, mecanizatorii Petre Beldean, Constantin Moldovan și Ștefan Todea au făcut tot ce le-a stat în putință pentru a prezăti terenul în cele mai bune condiții. La cooperativa agricolă din Frata se lucrează, de asemenea, la pregătirea terenului și semănat. Aici, specialiștii din consiliul agroindustrial interve-

niseră din timp pentru ca bulgarii mari să fie bine măruntiți prin discuri repetate. Calitatea semănăturii era supravegheată îndeaproape de inginerul-șef „Alexandru Copil“, specialist cu experiență. La cooperativă agricolă din Suporu de Cîmpie, terenul pentru semănat era bine pregătit, dar semănătoarea tractată de mecanizatorul Vasile Rusu prezenta unele defecțiuni care făceau, așa cum s-a constatat, ca semina să nu fie încorporată uniform. Sosit la fața locului, inginerul-șef Ioan Sălăjan a primit sarcina de a regla repede semănătoarea, iar pe suprafața semănată să se execute tăvălugirea.

Constatăm însă că aici, în consiliul agroindustrial Mocu, distanța dintre însămîntare și recoltare se îngusta mereu, ceea ce face să încetinească ritmul pregătirii terenului și al semănăturii. Și aceasta pentru că nu în toate unitățile s-au luat măsuri pentru a se recolta porumbul și sfeclă, spre a se crea cîmp liber tractoarelor. Din cele 3.480 ha cu porumb se recoltaseră numai 1.940 hectare, iar sfecla de zahăr, desi recoltată, iar era transportată. La Crisleni, Iacobeni și în alte unități, doar citiva oameni se aflau în cîmp, la eliberarea terenului de coceni. Pe o solă cu sfeclă de zahăr, aflată la intrarea în comuna Mocu, mijloacele de transport de mare capacitate stăteau ore în sir, întrucât, la încălcare, se aflau prea puțini oameni. Din această cauză, într-o zi abia s-a reușit să se facă un transport, două la o bază de recepție, situată la o distanță de circa 20 km. La cooperativa din Berchessa erau, de asemenea, grămezi de sfeclă în cîmp, dar nici măcar n-am văzut o echipă de încărcători și nici mijloace de transport. Și în mare parte terenurile respective urmează a fi însămîntate cu grîu.

În județul Cluj, unele consilii agro-industriale — Huedin și Panticu — au terminat semănătură grîului. Avînd în vedere că timpul este foarte înalt, este necesar să se acționeze energic pentru ca această lucrare să se încheie repede și în consiliile Dej, Gherla și alte cîteva.

Alexandru MUREȘAN

correspondentul „Scintei“

SEMNALE DE LA FAȚA LOCULUI

transmise de corespondenții „Scintei“

Schimbul doi pe ogoare. În aproape 30 de cooperative agricole și ferme ale I.A.S. din jurul orașelor Vaslui, Birlad, Huși și Negrești Iau parte zilnic la recoltarea porumbului, strugurilor, sfecele de zahăr și legumelor nu mai puțin de 7.000 de oameni și muncii din întreprinderi industriale și instituții. Timp de două săptămîni, de cînd lucrează în timpul lor liber în aceste unități, ei au recoltat porumbul de pe 6.000 ha, strugurii de pe 700 ha și sfecla de zahăr de pe 100 hectare. Se poate spune că schimbul II se face aici pe ogoare. (Petru Necula).

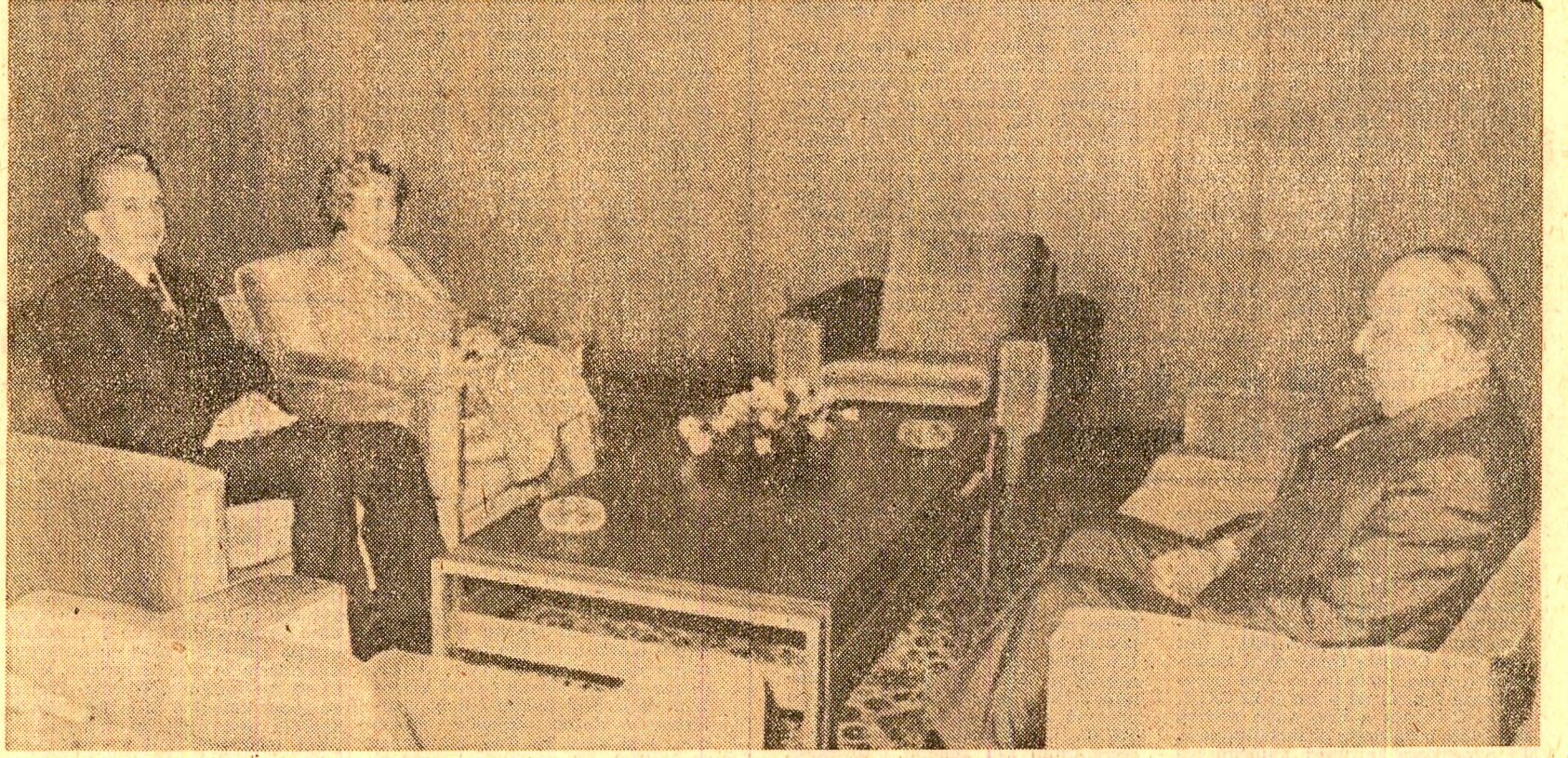
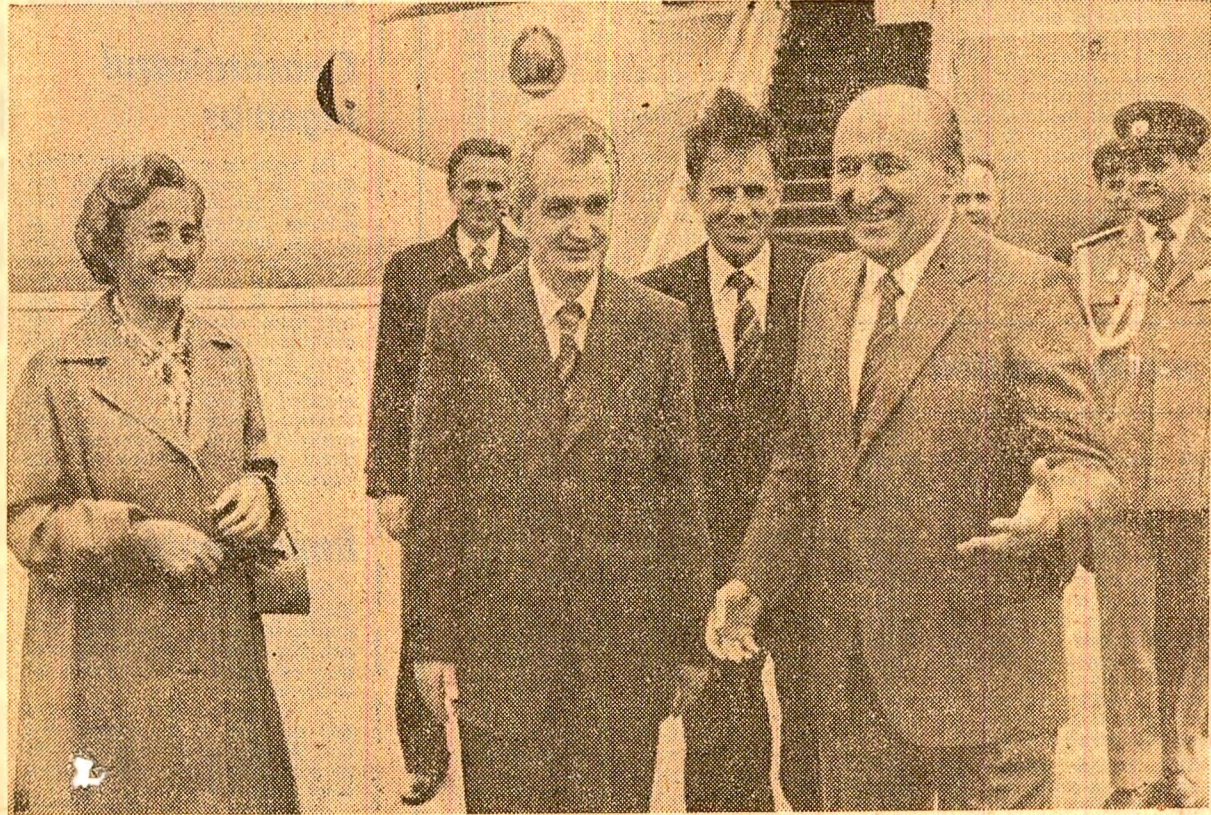
De două ori „bravo“. În această toamnă, I.A.S. Bucium, județul Iași, a obținut o recoltă record de struguri. Pentru stringerea ei a fost nevoie să se apeleze și la elivi. În fiecare toamnă lucrătorii acestei întreprinderi erau ajutați la cules de către elivi liceelor industriale nr. 1 și nr. 3. Acum, producția de struguri fiind deosebit de bogată, s-a apelat și la elivii altor licee din oraș: de informatică, „Emil Racoviță“, „C. Negruzzi“ și altele. Cu toții au muncit la cules cu multă hărnicie. Dol de „bravo“: primul — pentru cei care au realizat producția; al doilea — pentru cei care au ajutat la stringerea ei. (Manole Coraci).

Tractoare în pană de... organizare. Pe terenurile C.A.P. Sînpaul, județul Mehedinți, 3 mecanizatori stăteau la... iarba verde, în timp ce tractoarele, cu plugurile în brază, funcționau... în gol, făcînd țiră, risipa de carburanți. La C.A.P. Panet, doi mecanizatori — veniți în sprijin de la stațiunea de cercetări pomicele — stăteau de aproape o oră pe malul unui pîru, în timp ce tractoarele, „uitate“ în brază, consumau de pomana motorina. Și nu sint cazuri singulare. Întrebarea este: în contul cui din conducerea acestor unități se înregistrează risipa de motorină? (Gheorghe Giurgiu).

Au uitat de grape? Inginerul Vasile Dobocan, de la ferma din satul Copăcel a cooperativei agricole Hirseni, județul Brașov, a permis mecanizatorilor Ion Onițu și Mihail Munteanu să are suprafețe mari țări ca plugul să fie urmat de grăp. Brazele s-au uscat, iar acum bulgării cu greu pot fi măruntiți. Nu aveau mecanizatori grape? Nicidcum! Alături, 8 asemenea grape stăteau nefolosite. Lipsea însă răspunderea. Iar aceasta costă scump! (Nicolae Mocanu).

Mecanizatori plîmbăreți. Acum, cînd lucrările agricole sint atît de aglomerate, pe drumurile publice ale județului Botoșani circula fără nici o treabă multe tractoare. Conducătorii cooperativei agricole din Hăvîrna, Rădăuți-Prut și Hîlpeni, ale S.M.A. Dingeni și I.A.S. Albești dau cale liberă mijloacelor proprii de transport pentru lucrări ce pot fi amînate, ieri în scopuri personale. În multe cazuri intervin lucrătorii de la miliție, dar în comuna Brăești, Văcărești, Viru Cîmpului și Bucecea circula fără rost tractoare chiar prin fața lucrătorilor de miliție. Risipa mecanizatorilor plîmbăreți este mare. Puneți-i stavilă! (Silvestri Aleni).

VIZITA OFICIALĂ DE PRIETENIE A TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, ÎMPREUNĂ CU TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU, ÎN R. P. BULGARIA



Toastul tovarășului Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

portantă la dezvoltarea bunelor raporturi prietenice româno-bulgare.

Vizita ne prilejuiește, totodată, un schimb larg de păreri cu privire la problemele actuale ale vieții internaționale, care — așa cum arată realitățile — sînt deosebit de complexe. În lume se manifestă încă, cu putere, politica imperialistă de forță și dictat, de reimpărțire a sferelor de influență; în multe zone ale planetei continuă conflictele, au loc confruntări militare și războaie cărora le cad zilnic victime omenii. Cunoaște o puternică intensificare politica de înarmări, se adâncește continuu criza economică mondială. Toate acestea creează o incordare deosebită în viața internațională, pun tot mai grav în pericol viața popoarelor, pacea întregii omeniri. Alături de aceste tendințe profund negative, pe arena mondială se manifestă însă și tot mai multă forță voință a popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste de dominație și asuprire, de a se dezvolta libere și independente, într-un climat de securitate și pace. Este convingerea noastră fermă că, acționînd unită, conștientînd tot mai strîns, popoarele pot opri cursul periculos al evenimentelor spre incordare și război, pot asigura continuarea fermă a politicii de destina-

dere, de colaborare, independență națională și pace.

Animată de această statornică convingere, România participă activ la viața internațională, la eforturile pentru soluționarea constructivă a marilor probleme ale lumii de azi. Acționăm consecvent pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, pentru întărirea conlucrării și unității lor, considerînd că aceasta constituie un factor de prim ordin al întăririi forțelor progresului și păcii. Întărim, totodată, colaborarea și solidaritatea cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, promovăm, în spiritul coexistenței pașnice, o conlucrare activă cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Pornind de la realitatea că pe continentul nostru s-au acumulat uriașe cantități de arme nucleare, milităm cu hotărîre pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune și trecerea la retragerea celor existente, pentru eliminarea definitivă a armelor nucleare și reducerea treptată a tuturor armamentelor din Europa. Este în interesul tuturor popoarelor să se facă totul pentru o Europă fără arme nucleare, o Europă unită, a colaborării, securității și păcii!

Acordăm o atenție deosebită situației din Balcani. Ne pronunțăm pentru soluționarea politică a problemelor care mai există între țările acestei regiuni, pentru dezvoltarea colaborării și bunei vecinătăți, pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a conviețuirii pașnice, fără arme nucleare. România — care întreține relații bune cu toate țările din Balcani — consideră că există condițiile necesare pentru realizarea unei înținerii la nivel înalt a statelor din regiune, consacrată întăririi încrederii, colaborării și păcii în Balcani.

Ne pronunțăm ferm pentru înlăturarea forței și a amenințării cu forța din relațiile internaționale, pentru soluționarea conflictelor dintre state numai și numai pe calea pașnică a tratativelor. Considerăm că orice de grele și anevoioase ar fi tratativele — trebuie să se meargă numai și numai pe această cale, renunțîndu-se cu desăvîrșire la soluțiile militare, care amplifică incordarea și duc la distrugerii de bunuri materiale și vieți omenești!

Problema centrală a lumii de azi o constituie oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Dînd glas voinței unanime

a poporului român — exprimată în marile manifestări și acțiuni de masă care au avut loc în țara noastră, în cele peste 18 milioane de semnături puse pe Apelul pentru pace și dezarmare — România este hotărîtă să militeze neabătut pentru oprirea cursei înarmărilor. Dorim să facem totul pentru a ne aduce întreaga contribuție la înfăptuirea dezideratului vital al națiunilor de a trăi într-o lume fără arme și fără războaie.

Stimați tovarăși și prieteni,

Convins că actuala vizită pe care o facem în Bulgaria prietenă se va înscrie ca un nou moment important în dezvoltarea colaborării româno-bulgare, așit pe plan bilateral, cit și pe arena internațională, doresc să toastez:

— pentru prosperitatea și fericirea poporului bulgar!
— pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre!
— în sănătatea secretarului general al Partidului Comunist Bulgar, președintelui Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, a prietenului meu apropiat, tovarășul Todor Jivkov!
— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor! (Aplauze).

Vizită protocolară

Marti după-amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, și tovarăsa Elena Ceaușescu, membru al Comitetului Politic Executiv al Partidului Comunist Român, prim-vice-prim-ministru al guvernului, au făcut o vizită protocolară tovarășului Todor Jivkov, secretar general al Consiliului Central al Partidului Comunist Bulgar, președintele Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria.

Tovarășul Todor Jivkov a salutat încă o dată, cu toată căldura, în nu-

mele poporului bulgar, al conducerii de partid și de stat bulgare, pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe tovarăsa Elena Ceaușescu, subliniind că noua vizită a solilor poporului român reprezintă un moment deosebit de important în cronica raporturilor prietenice dintre țările, partidele și popoarele noastre.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a mulțumit pentru sentimentele de caldă prietenie manifestate de oamenii muncii bulgari din primele momente ale noii înțineri româno-bulgare la cel mai înalt nivel și și-a exprimat convingerea că hotărîrile și înțelegirile la care se va ajunge

în timpul convorbirilor oficiale vor reprezenta o contribuție de pret la ridicarea pe o treaptă nouă, superioară, a prieteniei și strînsei conlucrări dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist Bulgar, dintre România și Bulgaria, dintre cele două popoare.

Cu prilejul vizitei protocolare, cei doi conducători de partid și de stat au avut un prim schimb de păreri în legătură cu stadiul actual și perspectivele raporturilor prietenice româno-bulgare, cu probleme politice fundamentale care confruntă astăzi omenirea.

SOSIREA LA SOFIA



Toastul tovarășului Todor Jivkov

(Urmare din pag. 1)

Noi, dragi tovarăși și tovarăși, ne înfățișăm într-un moment cînd situația politică din lume s-a complicat în mod serios, cînd pericolul unei catastrofe nucleare globale a crescut în măsură însemnată. Cercurile imperialiste agresive și, înainte de toate, cele din Statele Unite ale Americii duc o politică de incordare și confruntare, de intensificare nestăvilită a cursei înarmărilor, sprijină și provoacă conflicte militare în Orientul Mijlociu, America Centrală, sudul Asiei și în alte regiuni.

Poporul bulgar apără cu fermitate cauza păcii, înțelegerii și colaborării. Noi salutăm cu căldură noile inițiative de pace ale guvernului sovietic, expresie a realismului politic și a grijii față de vii-

torul omenirii. Declarația Uniunii Sovietice de a nu folosi prima arma nucleară, propunerea privind încheierea unui tratat mondial de nefolosire a forței în relațiile internaționale, pentru înșelarea a momentelor strategice, pentru înfrîngerea generală și totală a experiențelor cu arma nucleară, precum și celelalte propuneri sovietice sînt privite de poporul bulgar ca acțiuni importante pentru înlăturarea pericolului distrugerii nucleare.

Partidul Comunist Bulgar și Guvernul Republicii Populare Bulgaria sînt convinse că, în actuala situație internațională, întărirea pe mai departe a unității și conlucrării dintre statele membre ale Organizației Tratatului de la Varșovia și ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc are o însemnă-

tate hotărîtoare pentru stăvîlirea forțelor agresive, pentru menținerea păcii mondiale.

Statul nostru socialist duce o politică iubitoare de pace, principială, îndreptată spre transformarea Peninsulei Balcanice într-o zonă liberă de arme nucleare și baze militare străne, într-o zonă a păcii și securității. Noi vom lupta în continuare pentru atîngerea acestui înalt fel uman, pentru întărirea climatului de încredere reciprocă și colaborare în condiții de bună vecinătate între țările balcanice.

Stimați oaspeți români,

Exprimînd încă o dată convingerea că actualele noastre convorbiri vor sluji la dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre popoarele bulgar și român, la cauza

păcii, socialismului și progresului, vă urăm o ședere plăcută, în continuare, în țara noastră.

Propun să ridicăm paharul: — pentru noi succese ale oamenilor muncii din România frățească!

— pentru prietenia și colaborarea dintre popoarele, partidele și țările noastre!

— pentru succesele socialismului, pentru unitatea și coeziunea țărilor comuniste!

— în sănătatea secretarului general al Partidului Comunist Român, președintelui Republicii Socialiste România, a prietenului meu, tovarășul Nicolae Ceaușescu!

— în sănătatea tovarăsei Elena Ceaușescu!

— în sănătatea tuturor celor prezenți!

Noroc! (Aplauze).

Depunerea unei coroane de flori

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, a depus, marti după-amiază, o coroană de flori la Mausoleul lui Gheorghe Dimitrov.

La ceremonie au luat parte tovarăsa Elena Ceaușescu, tovarășii Gheorghe Oprea, Ștefan Andrei, Emilian Dobrescu, Constantin Mitea, Marin Nedelcu, Petre Duminică, ambasadorul României la Sofia.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a fost însoțit de membrii Misiunii de onoare bulgare.

O gardă de onoare, alcătuită din militari ai Forțelor Armate ale R.P. Bulgaria, a prezentat onorul.

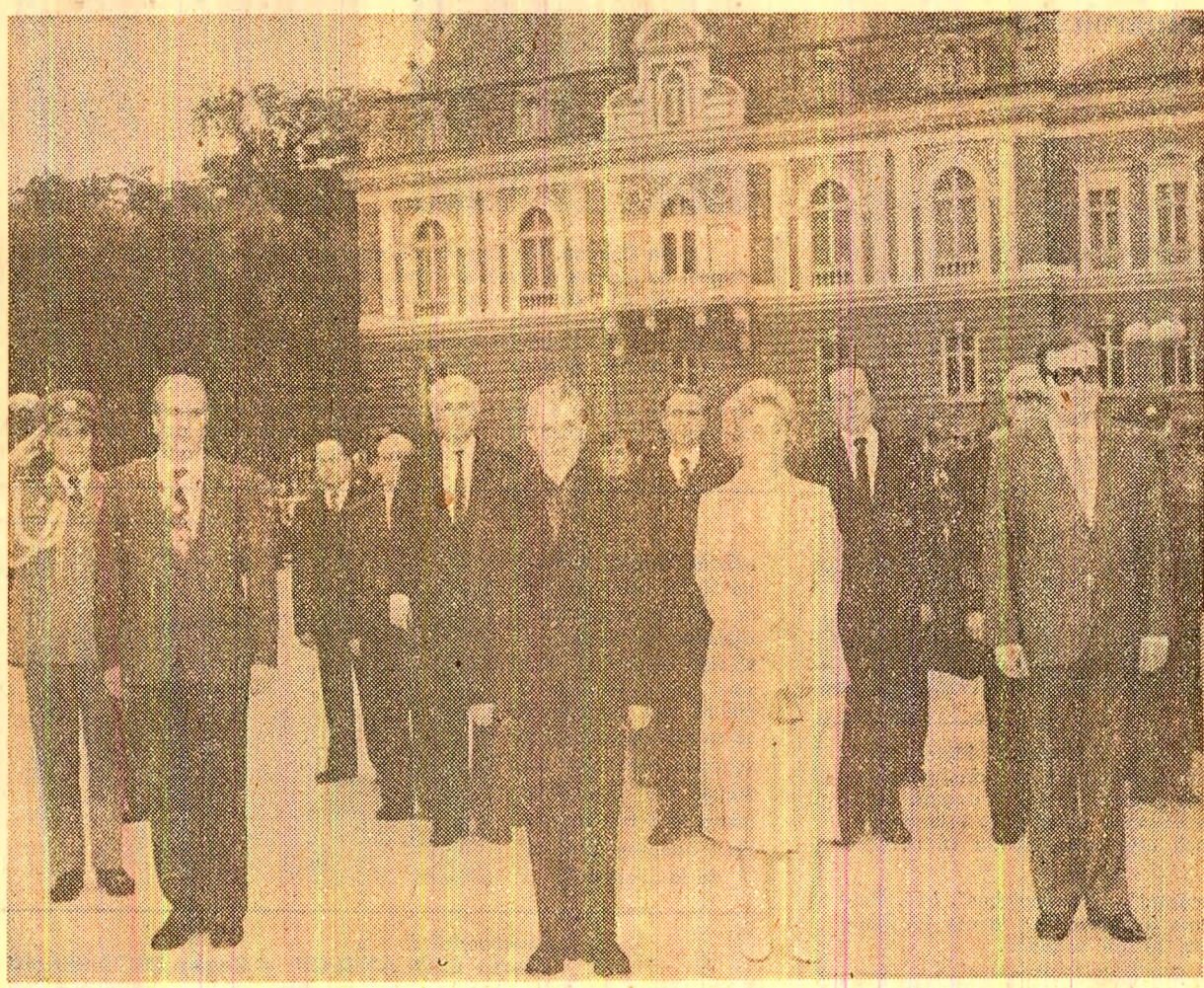
Mausoleul, construit din marmură albă în Piața „9 Septembrie” din centrul capitalei bulgare, eternizează memoria marelui fiu al poporului bulgar, figură proeminentă a mișcării comuniste și muncitorești internaționale — Gheorghe Dimitrov.

Pe panglica coroanei de flori depuse este scris: „Din partea secretarului general al Partidului Comunist Român, președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu”.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarăsa Elena Ceaușescu, celelalte persoane oficiale care însoțesc pe conducătorul partidului și statului nostru în vizita sa în R.P. Bulgaria au păstrat un moment de reculegere, în timp ce fanfara intona „Internationale”.

A fost vizitat apoi mausoleul în care se află corpul neînsușit al lui Gheorghe Dimitrov.

Locuitori ai capitalei Bulgarei, aflați în preajma mausoleului, au salutat cu aplauze pe solii poporului român.



(Urmare din pag. 1)

alese onoruri și calde sentimente de dragoste și stimă pe tovarășul Nicolae Ceaușescu, pe tovarăsa Elena Ceaușescu.

Pe frontispiciul aerogării se aflau portretele celor doi conducători de partid și de stat, încadrate de drapelul de stat ale Republicii Socialiste România și Republicii Populare Bulgaria. Pe o mare pancartă era înscrisă, în limbile română și bulgară, urarea: „Bine ați venit, tovarășe Nicolae Ceaușescu!”.

La apariția în ușa avionului, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu au fost întâmpinați cu aplauze, cu ovăți puternice, de un mare număr de oameni ai muncii, reprezentînd populația Sofiei, prezenți pe aeroport, care purtau portretele ale tovarășului Nicolae Ceaușescu,

marți pancarte cu urări: „Bine ați venit, dragă tovarășe Nicolae Ceaușescu!” „Trăiască prietenia frățească dintre P.C.B. și P.C.R.!” „Să se întărească prietenia frățească dintre popoarele bulgar și român!” fluturau stegulele cu tricolorul românesc, buchețe din flori ale acestor frumoase toamne, scandau neînterupt, cu entuziasm, într-o emoționantă alăturare, cuvinte cu valoare de simbol: „Vecina dragă!” („Prietenie veșnică!”).

Sînt manifestări de sinceră și caldă simpatie ce mărturisesc cu pregnanță trînicia prieteniei dintre popoarele român și bulgar, recunoștința și prețuirea de care se bucură cei doi conducători de partid și de stat, de numele cărora se leagă etapa superioară în care au ajuns relațiile româno-bulgare pe cele mai diverse planuri.

La coborîrea din avion, tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarăsa Elena Ceaușescu au fost salutați cu deosebită căldură de tovarășul Todor Jivkov. Cei doi conducători și-au strîns îndelung minile, s-au îmbră-

țisat cu prietenie, manifestîndu-și deosebită satisfacție pentru prilejul de a se reîntîlni. Tovarășul Todor Jivkov a urât, de asemenea, un călduros „bun venit tovarășe Elena Ceaușescu”.

Pionieri bulgari și români — copii ai membrilor ambasadei noastre la Sofia — au oferit cu emoție și dragoste tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarăsei Elena Ceaușescu frumoase buchețe de garoafe roșii, în semn de bun sosit pe pămîntul Bulgariei.

Secretarul general al partidului, președintele republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu, însoțit de tovarășul Todor Jivkov, trece în revistă garda militară, care prezintă onorul.

Au fost intonate imnurile de stat ale celor două țări. În semn de salut se trag 21 salve de artilerie.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarăsei Elena Ceaușescu le sînt prezentate persoanele oficiale bulgare venite în întâmpinare, tovarășii: Milko Balev, Todor Bojinov, Dobri Djurov, Ognian Doinov, Grisa Filipov, Pencio Kubadinski, Aleksandar Lilov, Petăr Mladenov și Stanko Todorov, membri ai Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, Petăr Dzhigirov, Gheorghe Iordanov, Andrei Luikanov, membri supleanți ai Biroului Politic al C.C. al P.C. Bulgar, Cludomir Aleksandrov, Gheorghe Atanasov, Stoian Mihailov, Miso Mitev, Dimităr Stanisev și Vasil Tanov Vasilev, secretari ai C.C. al P.C. Bulgar. Petăr Tancev, prim-vicepreședinte al Consiliului de Stat al R.P. Bulgaria, Gheorghe Djagarov, Mitko Grigorov, Peko Takov și Iaroslav Radev, vicepreședinți ai Consiliului de Stat al R.P. Bulgaria, Grigor Stoilkov, Staniš Bonev și Gheorghe Karamanev, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri, membri ai guvernului, ai Consiliului de Stat, generali și ofițeri superiori, alte persoane oficiale.

Erau de față, ambasadorul României la Sofia, Petre Duminică, și ambasadorul Bulgarei la București, Todor Stoitchev.

Pe aeroport domnește o atmosferă sărbătorească, pe fondul căreia începe vizita în Republica Populă Bulgară a conducătorului partidului și statului nostru, tovarășul Nicolae Ceaușescu, tovarăsa Elena Ceaușescu și tovarășul Todor Jivkov iau loc într-o mașină escortată de motocicliști. Multimea prezentă pe aeroport îi aclamă îndelung, ovationează neînterupt pentru prietenia dintre țările, partidele și popoarele noastre.

Această atmosferă entuziastă, de sărbătoare, s-a reășit pe întregul traseu ce leagă aeroportul de reședința oficială.

Un moment emoționant la „Podul Vulturilor”, ce marchează, simbolic, granița vechiului oraș. Aici, municipalitatea capitalei, mii de locuitori ai Sofiei fac o primire emoționantă înalților oaspeți români.

Primarul orașului, Petăr Mejdurecki, adresează tovarășului Nicolae Ceaușescu, tovarăsei Elena Ceaușescu un călduros bun venit. „Vă primim, stimată tovarășe Nicolae Ceaușescu, stimată tovarășă Elena Ceaușescu — a spus primarul — ca pe cei mai dragi oaspeți ai noștri. Vă dorim o vizită plăcută și rodnică, în folosul prieteniei noastre cu vechi și adînc rădăcini în istorie. Vom face totul ca să vă simțiți cit mai bine!”.

Semn al celei mai calde ospitalități, un grup de tineri, îmbrăcați în port național, invită pe solii poporului român să guste din pinea și vinul ce rodesc pe pămîntul Bulgariei prietene. O nouă oprire în fața noului și impunătorului Palat al culturii. Un grup de tineri, în salopete de lucru, aduce tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarăsei Elena Ceaușescu salutul comunist, frățesc, al clasei muncitoare din Sofia.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a răspuns cu prietenie manifestărilor emotionante cu care a fost întâmpinat de populația ospitalierei capitale bulgare.

UN MILITANT DE SEAMĂ AL PARTIDULUI, AL MIȘCĂRII NOASTRE REVOLUȚIONARE

În rândurile militanților de seamă care și-au consacrat întreaga viață, întreaga putere de muncă luptei pentru dreptate socială și libertate națională, pentru edificarea societății socialiste pe pământul României, Gheorghe Cristescu ocupă un loc de seamă.

S-a născut la 10 octombrie 1922, într-o modestă familie de țărani din comuna Copaci, din fostul județ Vlasca, fiind nevoit, din cauza sărăciei, să părăsească locul natal la scurt timp după absolvirea cursului primar și să se stabilească în București. Aici, Gheorghe Cristescu a frecventat cu regularitate cluburile socialiste, studiind cu interes și pasiune literatura socialistă și progresistă.

Bucurându-se de o stimă deosebită în rândurile muncitorilor, în 1935 a fost ales în Comitetul cercului „România muncitoare” din București, care, peste doi ani, i-a dat mandat să participe la congresul socialist ținut la Galați, unde s-a hotărât crearea Uniunii Socialiste din România.

100 de ani de la nașterea lui Gheorghe Cristescu

În condițiile în care România a intrat în război, amănata de felul furturilor statului național românesc — dorință legitimă a întregului popor — Gh. Cristescu a militat ferm pentru realizarea acestui deziderat istoric, susținând necesitatea luptei pentru apărarea independenței și a suveranității statului, inițind în acest scop multiple acțiuni protestatare împotriva regimului de ocupație impus de Puterile Centrale în anii 1916-1918, fapt pentru care a fost arestat de comandamentul militar german din București.

După încheierea războiului, Gh. Cristescu a acționat energic în direcția realizării și consolidării unității mișcării socialiste și muncitorești din România reintregită. La istoricul congres al partidului, din mai 1921, Gh. Cristescu a prezentat raportul principal, subliniind necesitatea transformării partidului socialist în partid comunist. Arestat, alături de alți participanți la congres, a fost implicat în procesul din Dealul Spirii, unde a avut o poziție demnă, curajoasă.

Încununarea supremă a bogatei sale activități de neînfricat militant revoluționar a reprezentat-o încredințarea funcției de secretar general al statului național românesc revoluționar — pe care Gh. Cristescu a deținut-o în primele patru ani ai deceniului trei. În această calitate, el a acționat pentru traducerea în viață a programului și statutului partidului, preocupându-se conștient de realizarea sarcinilor elaborate de congresele lui și de vederea împlinirii Partidului Comunist Român, care — după cum spunea el — „trebuie să facă totul ca să meargă înainte”.

În perioada următoare a acționat în Blocul Muncitoresc-Tărănesc și în mișcarea socialistă, militând pentru

făurirea frontului unic de luptă al clasei muncitoare din România împotriva exploatareii capitaliste, solidaritatea de clasă a proletariatului fiind considerată „singura în măsură de a îndepărta multe din nedreptățile sociale”.

După venirea hitleristilor la putere în Germania și agravarea pericoului de război, Gh. Cristescu, ținându-se consecvent pe linia politică a P.C.R., s-a pronunțat pentru organizarea luptei împotriva pericolului de război, care amenința integritatea și suveranitatea patriei, de mascat, totodată, curentele de dreapta și de extremă dreapta din România. „În alternativa fascism sau socialism — spunea Gh. Cristescu — salvarea proletariatului este în imediata și cinstită sa unitate de clasă pentru a impune socialismul”. Ideea

este reluată într-un articol al său publicat în anul 1935, unde subliniază că primele „pe care le preconizează socialismul sint singurele care pot duce la ridicarea materială și morală a popoarelor, la apărarea civilizației și asigurarea obșterii și a războiului”.

În noua etapă, inaugurată de istoricul act din august 1944, Gheorghe Cristescu a salutat cu deplină satisfacție marile prefaceri revoluționare pentru care a militat încă din anii tinereții pentru care a fost desoriarestat și deținut între zidurile temnițelor. El a manifestat, totodată, un profund atașament față de politica P.C.R., de concepția novatoare a secretarului său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu, privind edificarea societății socialiste multilaterale dezvoltate pe pământul României. „Am o multumire mare și o satisfacție deosebită — scria Gh. Cristescu în 1973 — când văd că tovarășul Nicolae Ceaușescu îndrumă politica partidului nostru pe aceeași linie amplă pe care a avut-o mișcarea noastră muncitorească întotdeauna, căutând să se adapteze conținutul la condițiile obiective și subiective care s-au ivit în decursul frământărilor noastre istorice”.

Gheorghe Cristescu s-a stins din viață la 29 noiembrie 1973, în vîrstă de 51 de ani, iar corpul său a fost depus, în semn de adîncă prețuire, într-o criptă de la Monumentul eroilor luptei pentru libertatea poporului și a patriei, pentru socialism.

Dr. Ion TOACA

ceretător științific principal la Institutul de studii istorice și social-politice de pe lângă C.C. al P.C.R.

Pseudoinovații în „palatul de cleștar” al poeziei

Cînd revistele noastre culturale consacră spații ample unor foarte tineri poeți, acordînd girul „celor ce vin”, în minte ne răsună mereu cuvintele bătrînilor și generosului Iosif Vulcan: „eu bucurie deschidem celorlalte fii noastre...”. Dar este vorba de fiecare dată chiar de o bucurie? — Iată o întrebare pe care cititorul are tot dreptul să o pună. Din păcate, optimismul lui Vulcan este nu o dată contrazis: de calitatea mijloacelor poetice, de mesajul presat al unor versuri publicate, de modicitatea lirismului. Căci, de exemplu, cînd pe o bună jumătate a unei pagini de revistă poetul ne informează din de se compune cîna („două felii de sunec, o roșie, un iaurt / masa de seară / Cîneva sau fără îndoielă nimeni / a prădîră pușină moarte, / a seară și pipierul, scorișoară...”), ne ține apoi la curent cu isteriile iubirii unui cuplu „non-conformist” („Ea sparge patru cîni smîluite / cu figuri / ceramică tip Kinty / ea ies pe poartă să plece să mă întorc / să nu o spergă pe a cînea / pe fereastră / ea plînge și țipă și dă din picior / nu pune mîna pe mine / ce faceți copii / ea plînge mic și rupe fața de pernă / bucată cu bucată, bucată cu bucată...”) Acum noi simțim tare de se seli / vom merge la farmacie / vom cere în cor / algocalmin, fasonat, acalor, ciclobarbit / dormital, propranolol, mexaform, nefrix / pîrămidon, aspirină”), cînd transcrie jo-vialul său dialog, presărat de englezească, cu gîndul de bucurie care visează să fie un gîndac de stîncă („Stai onorabil în cădă pînă mîine dimineață... / Time, amice, punga asta de plastic / Lord extrac, World's largest selling / light cigarettes...”) atunci despre ce fel de „bucurie” mai poate fi vorba? Mi-zantropia n-ai fi, în atari versuri, ultimul „mesaj” prin care tinărul autor dorește să se afirme, să iasă cumva din prea monotonul și al tinerilor entuziaști, romantici, idealisti. Iar dacă „mîna este zeul nostru asasinat” — cum spune, frumos, un tînar poet — trebuie reintroduse în poezie alte organe: splina, ficatul, plămîni s.a.m.d. Invazia organelor anatomo-fiziologice în poezia mai nouă schimbă însă și caracterul emoțiilor și al informațiilor poetice: de la informațiile „ultra-realistice” cu leu de bucatărie (gîndacul, cada, „păpușii de casă roz, păpușii de casă albaștri, mături și fâ-lăne”) și pînă la lejeritatea limbajului crud, „piperat” cu

expresii tari ce merg de la descrierea anatomică minuoasă și pînă la injurătura neaoșă, toate sint menite să „înnoiască” limbajul poeziei, să schimbe deopritul „tradițional” de cuvinte cu altele, „noi”. Iar „noi”, în aceste cazuri, nu înseamnă proaspete, neuzate, „cuvinte noi” înseamnă vorbe cit mai murdare, cit mai fătăvile prin noroiul „existențial”, expresii de toată mîna și de toată ziua, dar mai ales de toată noaptea, pîndite, vîinate și notate pe furis, în locuri cit mai dosnice și mai sordide care „slavă domnului, n-au pierit. Unele „comentarii critice”, grăbite să se alinieze unor atari opinii, ori chiar preocupate să le provoace, îngîmădesc în jurul lor logici, din lecții de „supra” și „ment estetic”: de ce să ocolească

dezintregiră și-a avut, probabil, mînașea ei, riscîndu-și, în destule cazuri, dacă nu în toate, chiar statutul de... poezie. Dar a-i refaca azi destinul închis și a porni pe drumurile prea bălătoare ale unui suprealism „ultra-realist” nu mai corespunde unei necesități reale: metamorfozele poeziei au cunoscut de atunci alte căi și mijloace, cu adevărat moderne și viabile. Mult trimbită „dispariție” a metaforei, de exemplu, a căzut din rangul unei înalte lozinci moderniste în schemă rigidă și mortificanță a unei dogme desuete, contrazisă nu de teorii, dar de practica adevăratei poezii. La rîndul său, „decalcul realist”, impuls pînă la „citatul” crud, smuls, de pe strîșcă și menit să înlocuiască „mîncinoasă” metaforă, n-a avut o viață mai lungă. El se vede

mei, copchii mei ce să-i faci / așa e jocul / arză-ar jocul”. Într-un cîciu de noi „George” citim că „jemea lui (a țăranelor — n.n.) doarme crăcînată după o estetică / poporanistă, din ceruri c. stere zimbești duos”, că o „cioră obisnuia” are „profil de domnișoară pogany jumit”, că altă cioră „duce din profil cu alexandru sahiu”, iar loboda e „prelungă asemi figurii pașoptiștilor”. Foarte amintesc de pictorii avangardiști (ca Marcel Duchamp) care, sîcîții de misterul și seducția Monet Lisa, teoriză de longevitatea prestigiu-lui ei, i-au pus mustași și barbă în speranță că o vor compromite în ochii mulțimii de admiratori. A-rogația gestului contestatar n-a pus în primejdie prestigiul modelului, căci bronzul marilor monumente este durabil, nu poate fi zgîrlit cu unghia modelor efemere, dornice de succes cu orice preț și locmai de aceea plîndind și prețuind, poate cel mai greu a fost deosebit de adevărată: știe că are viață scurtă. Cu toate acestea sint destui amatori dispuși a plăti un gras „haraci” modelor poetice. Înscrierea facilă și gălăgioasă în ritmul model, subordonarea la regulile și conduite de gusturi trecătoare sîfîșeză prin a răpi talentului autentic nota lui vie, proaspătă, originală. Cea mai naturală dorință de afirmare duse astfel, prin obediență, prin supunere la pînunea model, autohton sau venite de altundă, în cu totul altă parte decît pe puncta de lansare a noilor navigatori lirici: într-un trist cîmînt al mijloacelor iesite din uz, rămase în panoplia „revoluțiilor” lexicale dintr-un avangardism desuet. Tributul plătit model este, în dese cazuri, decelul vocației. În orice caz, aceste de furie avangardistă lasă vinății durabile pe gingașul corp al talentului. În atît de bogata lirică actuală, prezența poeziei generatoare poezice este o realitate indiscutabilă. Cel ce vină de un univers propriu și chiar o nouă viziune asupra lirismului. Critica este o magistratură ce nu-poate uita îndatorirea esențială: de a se separa valoarea de ceea ce este caduc, efemer. Dar neopîndind la vreme drumurile infundate, de neatenția editorilor și revistelor — să împingă talente refile într-o uitare nemerită.

C. STANESCU

Adnotări despre moda poetică

el, „tinărul poet”, imaginile insalubre și, mai mult, de ce, în numele „noului realism”, să nu „înoveze” limbajul cînd cu sacul vorbele de prin circuli, cuvintele înădiate de cheflii pe la patru dimineață ca să-l răstoarne, în plîină zi, în „palatul de cleștar” al poeziei? Nu produce asta un adevărat „scandal”? Și nu este „scandalul” o formă sigură de epatare și afirmare, de a atrage atenția, de a „zgînduri” inerta gustului? Ce-i cu atîta pudibonderie în poezia noastră și de ce să nu forțăm aplauzele galeiei cu „noul limbaj”? Și astfel citim u-neori în reviste sau în cărți, purtînd girul unor redactori de carte sau editori, versuri în care o femeie „în mină cu un mac de grădina” / imi urlă de durere cit o pun să scrie în spatele spitalului, la gard unde miroase a urină... Nu e oare cit se poate de socant să plesnești urechea cititorului cu... „dîrfa ana, lîncezînd și necurînd la piciorul / crucii fecalele” sau cu „vinzătorul de carte de debut, miroșind a rahat...”?!

Unde am mai înțeles semnele acestei concepții „ultraînnoitoare” despre limbajul poeziei? Memoria cititorului nu poate fi atît de scurtă incît el să nu-și dea seama cu destulă ușurință că mijloacele, ticurile și teribilismele acestei mode de ultimă oră (numită pe aici artă „pop”) au fost sustrase prin girul, din depozitul de vechituri al poeziei avangardiste interbelice. Sătula de cîntec la lună și de romanșe duioase, această poezie a rupturii, disoluției și

însă resuscitat acum, cu o anume violență și extravaganta, de unii autori cu aerul că au descoperit cheia succesului răsunător: „...și doamna, cum rînucau focuri pe tot bulevardul / cu cinematografe, cîmîgu, operă și statu / glandele tale de pîrită și cuarț / la de timpuri noi ieșiră la braț viscontii și modropan rinjind / ca doi motani trotilași / trecură pe lingă noi și ne pîdîră extaza căci se făcuse cră-tază / și extaza întrebă: sint bună, țecarăși? / și bătrîni cu globi / întorși îndărunt: ești bună...”.

Sint critici care adoră acest limbaj: „la patiseria din pasaj, după plăcinta capitol / după lacto-bare și librării și expozi-tia de fotografie și pictură / după sîmeze pieptîndu-se la fotobor și era navigația noastră unul prin organele altuia, prestidigitatori / unul cu vîrf de farfurii și pahare din chubeta trairilor cele-luții / dormind împreună în pista mîtușilor” și dau girul lor, profotizîndu-l un mare viitor, acestei poezii în care, vorba unuia dintre autorii ei, coexistă „puțină emoție și puțină necrofobie / puțin iluminisim și puțină schizofrenie”.

În afară de „citatul” direct, „smuls” pur și simplu din decorul citadin, se cultivă și citatul livresc din modele ilustre puse în registru parodic: „bă dați în cîini lu-mea e mică / bă cu gervolat se-dă zidurile cu-n palmă / hai dați-tu pe porumbul că eu mă duc / puțin pe lumea galată adică a treia / și ultima feți mei / dragi

FAPTUL DIVERS

Ceasornicarul ingenios

De meserie ceasornicar, Virgil Sîrbu din comuna Găgești, județul Vrancea, și-a pus la încercare precizia meseriei sale și în alte lucrări, pe cit de ingenioase, pe cit de fostoitoare, în-tre care și o originală instalație coliană. Ea funcționează în con-mună cu mîna adevărată și asig-urîndu-i energia necesară pro-priei gospodării. Acum lucrează la un alt proiect, nu mai puțin original și îndrăzneț: încălzirea termică a locuinței prin captarea energiei solare. Lucrare mai de-ficiată, dar cu răbdarea lui de ceasornicar...

Imprudență

Doina L. din satul Căprioara, județul Arad, a imprumutat autoturismul lui Trandafir Crișan din Săitriș, deși știe foarte bine că acesta nu are permis de conducere.

— Ce era să faci? M-a rugat atît de mult și de frumos să-i dau mașina să-și ducă mama pînă la Temeșșet, incît „m-a lăsat înima să-i refuz”.

Nefînd stăpîn pe volan, Trandafir Crișan a mers cit a mers, dar la un moment dat n-a mai putut redresa mașina, care s-a lovit de un stîlp de telegraf de pe marginea drumului. Lovitura n-a fost prea puternică. Cu toate acestea, mama lui Trandafir, femeie trecută de 80 de ani, n-a rezistat șocului. Și-a pierdut viața.

Mia și urecheatul

Un iepure, doi, trei, patru... Urecheași cădeau unul după altul, răpuși de armă, la lumina farurilor unui tractor. Numele vîntului răsună: Botoc, Sanda, Berbeni, județul Satu Mare. Dar a fost, la rîndul ei, și el „cînat” și amendat. Cîte o mie de lei pentru fiecare urecheat. Plus ce-o mai zice legea.

Cu cîntec

Are Mehedinți, între altele, un restaurant de marcă: „Vatra haideucilor”. Are restaurantul și o orcheștră care asigură... antrenul. Unul din componenții orcheștrei se numește Gheorghe Pîndici.

Seara, pîndind „forța consumatorilor”, Pîndici l-a zărit pe un amic. A coborît de pe podiumul orcheștrei și s-a dus să-i înădă companie la un... pahar de vin. Pîndici a rămas la orcheștră, lui Pîndici l-a sărit tandră. Și nu numai tandră, ci și paharele de pe masă, sticlele din friapiere, scaunele și... ce a mai găsit la îndemînă. Fapt pentru care a fost condamnat la închisere s-a lăsat cu... cîntec.

Hirciogul de la volan

Sofer la I.T.A. Dimbovită, Ilie Banu fusese trimis să ajute la transportul recoltei din cîmp la locurile de depozitare. „Dar de ce numai acolo și nu și la mine?” — și-a spus și de la volan la frînă recitînd la orcheștră, lui Pîndici l-a sărit tandră. Și nu numai tandră, ci și paharele de pe masă, sticlele din friapiere, scaunele și... ce a mai găsit la îndemînă. Fapt pentru care a fost condamnat la închisere s-a lăsat cu... cîntec.

Si cînd te gîndești că avea o pine bună de mîncat...

Mică publicitate

Cereri și oferte de servicii. Refuzînd, de leneși ce erau, toate ofertele de servicii, D. Dobre și N. Moroșan din Fălcișeni au fost trimiși la închisoare pe cîte o lună fiecare și s-a mînat, cum de nu l-au întrebă pe avocat: „Dar acolo mîieți s-pomagii?”. Probabil, tot de leneși.

Se caută urgent un morar de meserie. Adresa: moara din Omele Mare. De doi ani de zile stă, fiindcă nu mai are cine să-i fredoneze: „Macină mai tuie, moară”.

Presări. Asigurăm servicii calificate de barbut, șepic și altele asemenea. Mîia mare. Dă-cetne absolute. Adresă: în toată încrederea lui Gheorghe Drezaliu din Slobozia și Costică Rădui din Cătina Buzăului, care posedă și certificate de garanție (cîtește refuzare) elerate de judecătoria pe cite 6 luni.

Recuperare. „Finul de curînd coșit”... sustras de Teofil Fekete de la C.A.P. Boiu Mare — Mar-mureș a fost recuperat imediat; „recuperarea” fîpăului — peste cinci luni de zile.

Pierderi. D. 625, R. 725. Sint inițialele unei remerci care zace de luni de zile pe raza comunei Coteana — Olt. Cine o remorchează?

Diverse. Dacă treceti prin satul Racu — Harghita, uitați-vă atenți la indicatoarele de circulație, pentru că un îms le întoarce mereu invers și se amuză copios pîndindu-l pe automobilistii derutați. Deși gestul n-are nici un haz!

Petre POPA cu sprijinul corespondenților „Scintilei”

tv

PROGRAMUL 1

16.00 Telex
16.05 Școala contemporană
16.25 Trăgerea Pronoexpres
16.35 Viața culturală
17.00 Universal femei
17.30 1001 de seri
20.00 Telegenial
20.20 Actualitatea economică
20.35 Dialogul faptelor
20.55 Film artistic: „Al patrulea stol”
22.20 Telegenial

PROGRAMUL 2

20.00 Telegenial
21.00 Scena și ecranul al Capitalei
21.15 Scenă de muzică românească
21.45 Din țările socialiste R.P.S. Albania — Ritmuri folclorice
22.20 Telegenial

De ce pneori, în cursa cu timpul, ce cistigă C.F.R.-ul iroseste I.L.F.-ul?

Din concluziile unui foto raid-anchetă în gări ale Capitalei privind preluarea legumelor

După cum este cunoscut, printre măsurile stabilite de secretarul general al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, pentru înlăturarea neajunsurilor constatate în cursul vizitei de lucru întreprinse prin piețe din Capitală s-a inserat și organizarea mai bună a transportului legumelor și fructelor pe calea ferată, ca mijloc de transport eficient, economic, de mare randament.

Și am constatat, cu prilejul unui raid prin stații C.F. și gări din Capitală — un serviciu de transporturi bine organizat. Este edificatoare în acest sens creșterea de peste 15 ori a volumului de marfă — legume și fructe — transportată în ultima săptămînă pe calea ferată spre Capitală. În cifre absolute, numai în două zile au sosit 330 de vagoane cu legume și fructe, față de numai 20 pe zi în săptămîna precedentă. La fel cum o altă cifră vorbește de la sine despre efortul exemplar făcut, zi și noapte — subliniem, zi și noapte — de oamenii muncii din Capitală pentru a asigura cu maximum de operativitate descărcarea și preluarea unui fond de marfă considerabil sporit: concret, joi, 7 octombrie, numărul vagoanelor sosit și nedescărcate în aceeași zi era de numai 37, față de 470 de vagoane, cite așteptau la descărcare un șir lung de zile, cu patru săptămîni în urmă.

„Deci, se poate. Iar în cursul raidului (făcut vineri, 8 octombrie) prin 5 din cele 7 gări ale Capitalei n-am mai putut consemna pe peiculă prea multe aspecte dintre cele pînă nu de mult tipice: 1) marfă

bună blocată în gări; 2) marfă proastă care blochează gara; 3) gara unde sint mobilizați oameni și nu

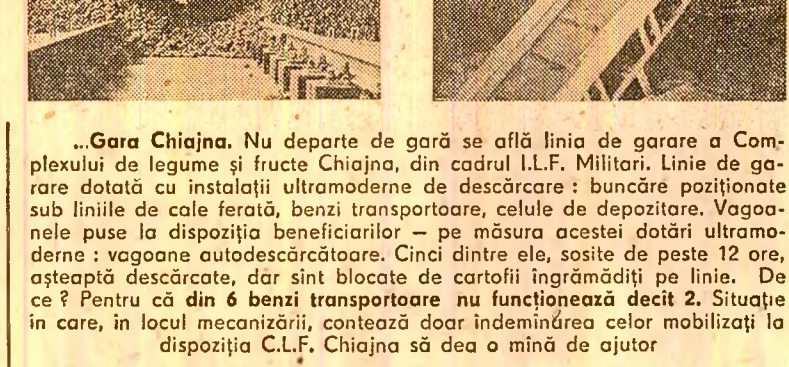
este marfă de descărcat; 4) gară unde este marfă și nu sint oameni. Ceea ce nu înseamnă că nu există,

în continuare, destul loc pentru mai bine. O demonstrează imaginile consemnate pe peluclă.



„Gara Progresul. Pînă la ora 17 se descărcaseră 20 din cele 26 de vagoane sosit. Explicația? Mecanizarea. Disciplina. Buna organizare. Douăzeci și patru de ore din douăzeci și patru, reprezentînd o conducător I.L.F. Bercei, Regional C.F. București și „Transcom” sint prezenți pentru a asigura organizarea, coordonarea, desfășurarea activității în flux continuu. Din cele 20 de vagoane descărcate, 7 le descărca motivivitoristul Ion Gheorghe: „Lucrăm zi-lumină. Și noapte-lumină, dacă este cazul, pentru că noaptea s-a asigurat iluminatul artificial”. Deci, încă o dată, se poate.

La fel și în Gara Obor, unde cel aproape 200 de muncitori de la „Electroaparat”, „Metaloglobus”, I.E.I. Baicului, „Metalurgica” și U.R.A. reușiseră să descărce alte 21 vagoane cu legume și fructe. Pînă la ora 17, Zuo-record fusese însă... noaptea precedentă, cînd se descărcaseră 36 de vagoane.



„Gara Chiajna. Nu departe de gară se află linia de garare a Complexului de legume și fructe Chiajna, de cadrul I.L.F. Militari. Linie de garare dotată cu instalații ultramoderne de descărcare: buncăruri poziționate sub liniile de cale ferată, benzi transportoare, celule de depozitare. Vagoanele puse la dispoziția beneficiarilor — pe măsura accelei dotări ultramoderne: vagoane autodescărcătoare. Cinci dintre ele, sosit de peste 12 ore, așteaptă descărcare, dar sint blocate de cartofii îngîmădiți pe linie. De ce? Pentru că din 6 benzi transportoare nu funcționează decît 2. Situația în care, în locul mecanizării, contează doar îndemînarea celor mobilizați la dispoziția C.L.F. Chiajna să dea o mînă de ajutor



Flotorelă de

Fotoreportaj de Florin CIOBANESCU și Eugen DICHISEANU

Tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român,
Președintele Republicii Socialiste România

Permiteți-mi să vă exprim, în numele poporului Guineei, al partidului și statului nostru, precum și în numele meu personal, cele mai vii mulțumiri pentru amabilitatea și înțelegerea cu care ați binevoit să mi-l transmiteți cu ocazia celei de-a XXIV-a aniversări a Zilei naționale a țării noastre.

Spiritul caldilor prietenii și al deplinei înțelegeri care a caracterizat recentele noastre convorbiri de la București reprezintă mărturie excelentă a relațiilor de cooperare fructuoasă care există într-un mod atât de feroc între popoarele noastre prietene.

Vă rog să primiți, dragă tovarășe și prieten, cele mai bune urări pe care vi le adresez pentru fericirea dumneavoastră personală, pentru progresul și prosperitatea țării dumneavoastră.

AHMED SEKOU TOURE

Președintele
Republicii Populare Revoluționare Guineea

Plenara Consiliului pentru coordonarea și îndrumarea activității de aprovizionare și prestare de servicii către populație

Din inițiativa tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președinte Republicii Socialiste România, marți a avut loc în Capitală ședința plenară a Consiliului pentru coordonarea și îndrumarea activității de aprovizionare și prestare de servicii către populație, la care au participat cadre de conducere din ministere și alte instituții centrale cărora le revin sarcini în această direcție, președinții consiliilor județene de aprovizionare, vicepreședinții și consilierii populației, județene, specialiști din domeniul industriei, agriculturii, comerțului, turismului, prestărilor de servicii și din alte sectoare de activitate.

În cadrul ședinței au fost dezbătute probleme care se impun pentru aplicarea Programului aprobat de recenta Plenară a C.C. al P.C.R. privind înființarea sarcinilor autoconducției și autoaprovizionării, în vederea satisfacerii cerințelor de produse agroalimentare și bunuri industriale de consum pe acest trimestru și pe primul semestru al anului viitor. Au fost examinate cu precizie măsurile necesare îndeplinirii programelor elaborate din indicația tovarășului Nicolae Ceaușescu privind îmbunătățirea aprovizionării populației cu produse agroalimentare, a realizării de noi piețe și unități de desfacere, precum și dezvoltarea celor existente. Totodată, consiliul a analizat măsurile luate pentru asigurarea necesarului de produse alimentare, a evidențiat sarcinile importante care revin ministerelor producătoare. Ministrului Comerțului Interior, CENTROCOOP, UCECOM și comitetelor executive ale consiliilor populare, subliniind necesitatea ca toate aceste foruri să acționeze cu maximă operativitate și răspundere pentru asigurarea unei cât mai bune aprovizionări a populației.

S-a arătat că înființarea măsurilor privind aprovizionarea este nemiloșic legată de modul în care unitățile agricole de stat și cooperatiste, țărani cu gospodării individuale, toți locuitorii satelor vor să utilizeze pământul cu maximum de randament, pentru a produce și a comercializa produse agricole, animale și minerale. S-a subliniat, de asemenea, însemnătatea pe care o prezintă pregătirea tehnică a producătorilor anului viitor atât în industrie, cât și în agricultură, pentru realizarea programului de autoconducere și autoaprovizionare, corespunzător hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului cu privire la creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

(Agerpres)

S-a arătat că înființarea măsurilor privind aprovizionarea este nemiloșic legată de modul în care unitățile agricole de stat și cooperatiste, țărani cu gospodării individuale, toți locuitorii satelor vor să utilizeze pământul cu maximum de randament, pentru a produce și a comercializa produse agricole, animale și minerale. S-a subliniat, de asemenea, însemnătatea pe care o prezintă pregătirea tehnică a producătorilor anului viitor atât în industrie, cât și în agricultură, pentru realizarea programului de autoconducere și autoaprovizionare, corespunzător hotărârilor Congresului al XII-lea al partidului cu privire la creșterea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

Închiderea cursului pentru cadrele de conducere ale unor centrale sindicale din țări arabe

La Școala centrală sindicală din cadrul Academiei „Stefan Gheorghiu” a avut loc ieri închiderea cursului organizat de Consiliul Central al U.G.S.R. pentru cadrele de conducere ale unor centrale sindicale din țări arabe. La ceremonia de încheiere au participat Elena Ene, secretar al Consiliului Central al U.G.S.R., Păun Bratu, prorector al Academiei „Stefan Gheorghiu”, activiști ai Consiliului Central al U.G.S.R. și cadre didactice.

În numele cursantilor a luat cuvântul Mustafa Abdulrahman Karbeija, reprezentantul Confederației Internaționale a Sindicatelor Arabe, care a exprimat calde mulțumiri Consiliului Central al U.G.S.R. și Academiei „Stefan Gheorghiu” pentru condițiile bune de studiu oferite și pentru posibilitatea pe care au avut-o de a cunoaște îndeaproape activitatea creatoare desfășurată de poporul român, sub conducerea Partidului Comunist Român.

VĂ INFORMĂM DESPRE:

„SĂPTĂMÎNA ECONOMIEI”

A intrat în tradiție ca, în fiecare an, între 25 octombrie și 31 octombrie, manifestare care prilejuește o intensificare a preocupărilor Casei de Economii și Consumații pentru impulsionarea procesului de economisire la C.E.C. și pentru înființarea serviciilor depunătorilor. Ultima zi a „Săptămînii economiei” — 31 octombrie — coincide cu sărbătorirea „Zilei mondiale a economiei”.

Măsurile sistematice luate de partid și de statul nostru pentru creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al populației, pe baza dezvoltării în ritm susținut și multilateral a economiei naționale, au contribuit la sporirea economiilor bănești ale tuturor categoriilor de cetățeni deposedate spre păstrare la C.E.C. Așa cum sublinia ieri, în cadrul unei conferințe de presă organizate cu prilejul apropiate, „Săptămîna economiei”, președintele consiliului de administrație al Casei de Economii și Consumații, tovarășul prof. dr. Mircea Popovici, în perioada 15 septembrie 1981 — 15 septembrie 1982, soldul general al economiilor populare depuse la C.E.C. a crescut cu 4,4 la sută, iar numărul libretelor — cu 600.000, a ajuns în prezent la 192 milioane, ceea ce înseamnă că la 1.000 de locuitori revin 865 librete. Acestora li se adaugă altele de mii de depunători care utilizează conturile curente personale și obligațiile C.E.C. cu câștiguri. Din analiza evoluției soldului depus pe diferite instrumente de economisire, rezultă accentuarea tendinței de creștere a economiilor pe termen lung, acestea fiind cu 6,6 la

Primiri la primul ministru al guvernului

Primul ministru al guvernului, tovarășul Constantin Dăscălescu, a primit, marți dimineață, pe tovarășul Liu Fuzhi, ministrul Justiției al Republicii Populare Chineze, care, în fruntea unei delegații, efectuează o vizită în țara noastră.

În cursul convorbirii au fost relevate bunele relații statornicite între Republica Socialistă România și Republica Populară Chineză, între poporul român și poporul chinez, subliniindu-se că conținutul asiduu pe care o cunoaște aceste relații, în conformitate cu hotărârile și înțelegerile convenite în ca-

Tovarășul Constantin Dăscălescu, prim-ministru al Guvernului Republicii Socialiste România, a primit, marți la amiază, pe tovarășul Horst Solle, ministrul comerțului exterior al Republicii Democratice Germane, care, în fruntea unei delegații economice, efectuează o vizită în țara noastră.

În timpul întrevederii au fost evidențiate bunele relații de prietenie și colaborare economică statornicite între Republica Socialistă România și Republica Democrată Germană, relevându-se că dezvoltarea a acestor relații, în conformitate cu hotărârile și înțelegerile convenite în ca-

La București au avut loc, în zilele de 11 și 12 octombrie a.c., întâlniri de lucru între tovarășii Nicolae Constantinescu, ministrul comerțului exterior, și Horst Solle, ministrul comerțului exterior al Republicii Democratice Germane, care, în fruntea unei delegații economice, a efectuat o vizită în țara noastră.

În timpul întrevederii au fost examinate stadiul actual al colaborărilor economice dintre România și R.D. Germană și s-a exprimat dorința comună de a dezvolta în continuare aceste relații, potrivit înțelegerilor și hotărârilor convenite cu prilejul întâlnirilor și convorbirilor dintre tovarășii Nicolae Ceaușescu și Erich Honecker. Aprecindu-se că potențialul meru în creștere al economiilor naționale ale României și R.D. Germane

oferă condiții pentru o concurență mai largă, s-au analizat căile și mijloacele menite să conducă la amplificarea și aprofundarea raporturilor bilaterale în domeniul economic, tehnico-stimulent, al cooperării și specializării în producție, precum și în cel al schimburilor reciproce de mărfuri, în interesul ambelor țări și al cauzelor socialismului, progresului și păcii în lume.

A luat parte Siegfried Bock, ambasadorul R.D. Germane la București.

În timpul ședinței în țara noastră, delegația economică a R.D. Germane a avut convorbiri cu Ioan Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, și a vizitat obiective economice din Capitală, precum și unele pavilioane din cadrul Tîrgului Internațional București '82. (Agerpres)

Manifestări politico-educative în intimpinarea Zilei Armatei Republicii Socialiste România

În cinstea Zilei Armatei Republicii Socialiste România, în unități, instituții militare de învățământ și la casele armatei se desfășoară ample manifestări politico-educative.

Biblioteca centrală a Ministerului Apărării Naționale găzduiește expoziția de carte „Armata Republicii Socialiste România — detașamentul înarmat al poporului”.

La loc de frunte sînt expuse operele tovarășului Nicolae Ceaușescu privind problemele apărării patriei, independenței și suveranității României, privind doctrina militară națională, privind doctrina militară națională al cărei strălucit fondator este secretarul general al partidului, președintele republicii, comandantul suprem al forțelor noastre armate.

Celelalte secțiuni cuprind apariții editoriale care reflectă gloriul drum de luptă al oștirii române în războiul antihitlerist, contribuția materială și umană a țării noastre la zdrobirea Germaniei fasciste, preocuparea Partidului Comunist Român pentru fărîșirea armatei noi, populare — adevărată școală de educație patriotică, revoluționară și civică a tineretului general, pentru creșterea continuă a capacității de luptă a unităților și marilor unități.

La Casa armatei din Mangalia, cadrele și familiile acestora au participat la masa rotundă „Armata Republicii Socialiste România — sursă de nădejde al cuceririlor revoluționare ale poporului, al independenței și suveranității patriei, înaltă școală de educație politică a fiilor țării aflați sub drapel”.

Un fierbinte omagiu aduc manifestările politice, culturale și artistice organizate la ocazia Zilei Armatei, în perioada 12-13 octombrie, în cadrul „Ostașilor români care și-au jertfit singele și viața în bătăliile pentru eliberarea țării de sub dominația fascistă. Menționăm dintre

vremea

Tempul probabil pentru intervalul 12 octombrie, ora 20 — 16 octombrie, ora 20. În țară: vremea va fi în general instabilă cu cerul temporar noros. Ploaie toamnă, favorabilă avensului averse însoțite de descărcări electrice, se vor semnala îndeosebi în vestul și estul țării. Vînt moderat, cu intensi-

cări de securitate durată. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 4 și 14 grade, izolat mai coborîte în depresiuni, iar cele maxime vor oscila între 10 și 20 de grade, local mai ridicate la începutul intervalului. Căldură simțibilă dimineață și seară. În București: vremea va fi în general instabilă, cu cerul temporar noros, favorabil avensului averse. Vînt moderat. Temperaturile minime vor fi cuprinse între 5 și 8 grade, iar cele maxime între 16 și 20 de grade. (Margareta Strușu, meteorolog de serviciu).

DE LA ADAS

Printre asigurările de persoane puse la dispoziția populației de către Administrația Asiguraților de Stat este și „asigurarea familiei mixtă de viață”, care satisface dorința celor care doresc să aibă o asigurare suplimentară de prevedere pentru ei și membrii familiei lor și, concomitent, să realizeze economii planificate pe o anumită perioadă de timp.

Pentru informații suplimentare pentru acest contract se asigură servicii de consilierie responsabililor cu asigurările din unitățile socialiste, agenților și inspectorilor de asigurare sau, direct, oricărui unități ADAS.

cinema

■ Pădurea nebulă: SCALA (11 03 72) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, 15, FA-VOIT (45 31 72) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, 15, GLORIA (47 36 72) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, 15, CENTRAL (14 12 34) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, 15, VOLGA (79 71 20) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, 15.

■ Program de desene animate: 9: 10, 30; 14: 15; 16, Astă-seară dansăm în familie: 12: 15; 17: 30; 19: 30; DOINA (16 33 30).

■ Un satimbane la Polul Nord: GRIVITA (17 08 38) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, MORITA (24 71 14) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20.

■ Nea Marin miliardar: UNION (18 04 04) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20.

■ Așteptind un tren: FERENTARI (80 49 83) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20.

■ Retrospectivă Roberto Rossellini. Roma, oraș deschis: STUDIO (59 33 15) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20.

■ Cine iubeste și lasă: COTROCENI (49 48 48) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20, FLACARA (20 35 40) 9: 11, 15; 13: 30; 15: 45; 18: 20.

Cronica zilei

Cu prilejul Zilei naționale a Spaniei, ambasadorul acestei țări la București, José María Alvarez de Sotomayor y Castro, a oferit, marți, o recepție.

Au participat Ion Păian, ministrul aprovizionării tehnico-materiale și controlului gospodăriei fondurilor fixe, Virgil Teodorescu, vicepreședinte al Marii Adunări Naționale, Alexandru Rosu, ministrul secretar de stat la Ministerul Comerțului Exterior și Cooperării Economice Internaționale, Constantin Oancea, adjunct al ministrului afacerilor externe, reprezentanți ai altor ministere și instituții centrale, oameni de artă și cultură, ziariști.

Au luat parte, de asemenea, șefi de misiuni diplomatice acreditate la București, membri ai corpului diplomatic.

În zilele de 11 și 12 octombrie a vizitat România, la invitația Ministerului Apărării Naționale, Frank Carlucci, secretar adjunct al apărării S.U.A.

Frank Carlucci a fost primit de general-locotenent Constantin Olteanu, ministrul apărării naționale, precum și de Ștefan Andrei, ministrul afacerilor externe.

În cursul convorbirilor care au avut loc cu acest prilej au fost evocate bunele relații de colaborare dintre România și Statele Unite, exprimându-se convingerea că se vor dezvolta în continuare pe baza înțelegerilor stabilite cu prilejul dialogului la nivel înalt romano-american. Au fost abordate, de asemenea, unele probleme internaționale de interes comun.

La primiri și convorbiri au participat general-colonel Marin Nicolescu, adjunct al ministrului apărării naționale, și Maria Groza, adjunct al ministrului afacerilor externe.

A participat, de asemenea, David Funderburk, ambasadorul S.U.A. la București.

La Centrul pentru învățămîntul superior al UNESCO, de la București, C.E.P.E.S., s-a ținut, marți dimineață, lucrările reuniunii internaționale cu tema „Perfecționarea personalului didactic și stimularea creativității în domeniul tehnologiei procesului de învățămînt”, manifestare științifică organizată de Universitatea din București în colaborare cu UNESCO, în cadrul Programului Codice — mecanism de cooperare în domeniul inovației educative în țările sud-est europene.

Lucrările reuniunii sînt prezentele ocazii de schimb de experiență, de perfecționare a pregătirii pedagogice și psihologice, experți din țara noastră și din Bulgaria, Grecia, Iugoslavia, Turcia și Ungaria.

În cadrul ședinței inaugurale au luat cuvîntul Ion Popescu, directorul Universității din București, Franz Eberhard, directorul C.E.P.E.S., Vasile Căteanu, director general în Ministerul Educației și Învățămîntului, Etienne Brunswic, reprezentantul directorului general al UNESCO, Ion Drăga, secretarul Comisiei naționale române pentru UNESCO. A urmat prezentarea comunicărilor și referatelor înscrise pe ordine de zi a manifestării ce abordează o bogată problematică privind contribuția științifică a profesorilor la dezvoltarea științei și tehnologiei în domeniul educației, activități de cercetare științifică și tehnologică contemporane.

Marți seara s-au încheiat la București lucrările celei de-a treia sesiuni a Comisiei mixte romano-ve-nezeleze. Protocolul sesiunii a fost semnat de președinții celor două părți — Adrian Stoica, adjunct al ministrului industriei chimice, și Sebastian Aligret, președintele Institutului de comerț exterior din Veneția. Protocolul prevede acțiuni concrete pentru dezvoltarea și intensificarea schimburilor comerciale și a cooperării economice dintre cele două țări. Este exprimată, de asemenea, hotărîrea ambelor părți de a se strădui să își mijloace pentru dezvoltarea în continuare a relațiilor economice bilaterale pe baza interesului și avantajului reciproc.

La semnarea a participat Nicolae Andrei, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale.

Au fost prezenți Marin Argint, ambasadorul României în Venezuela, și Olga Lucila Carmona, ambasadorul Venezuelei la București.

În seria manifestărilor de cultură cinematografice organizate de Consiliul Culturii și Educației Socialiste pentru iubitorii artei filmului din Capitală se inscrie și actuala „Retrospectivă Roberto Rossellini”. Găzduită între 12 și 13 octombrie de cinematograful „Studio”, manifestarea a programat, marți seara, în deschidere, unul dintre filmele de referință ale marului regizor italian, realizat cu aproape patru decenii în urmă — „Roma, oraș deschis”.

Despre contribuția deosebită a regizorului Roberto Rossellini la dezvoltarea cinematografiei italiene și locul manifestării în cadrul relațiilor de colaborare culturală existente între cele două țări a vorbit, în deschiderea retrospectivelor, criticul cinematografic Florian Potea.

La spectacolul de gală au luat parte Ion Găteanu, secretar de stat la Consiliul Culturii și Educației Socialiste, reprezentanți ai Ministerului Afacerilor Externe, I.R.R.C.S., Asociației cinemastilor, artiștilor, oameni de artă și cultură, un numeros public.

Au participat, de asemenea, Benedito Santarelli, ambasadorul Italiei la București, și membri ai ambasadelor și șefi de misiuni diplomatice acreditate în țara noastră și membri ai corpului diplomatic.

(Agerpres)

DIN AGENDA TÎRGULUI INTERNAȚIONAL BUCUREȘTI - 1982

O gamă largă de tractoare și mașini agricole oferite de întreprinderile românești

Standurile românești în care este prezentată oferta la export de tractoare și mașini agricole se bucură în aceste zile de un mare interes din partea vizitatorilor, specialiștilor și oamenilor de afaceri de peste hotare prezenți la T.I.B. '82. Principalele motive: în primul rînd, românii deține un set de frunte pe piața mondială de tractoare și mașini agricole, exportînd aceste produse în peste 90 de țări; apoi, cu acest prilej sînt prezentate o serie de noutăți tehnice deosebite, cum sînt: tractorul de tip 25 și 360 CP, dotat cu echipamente specifice diferitelor lucrări în agricultură, hidroameliorații, transporturi, silvicultură, pot fi analizate de specialiști în standurile întreprinderii de comerț exterior „Universal Trade”. De un interes special se bucură noile tractoare „Universal”-850 și „Universal”-1010, echipate cu motoare de 85 și 100 CP, care se disting prin formatul modern și performanțele lor tehnice superioare. Renumele cistigate de aceste produse pe piața internațională este ilustrat și de faptul că într-un șir de țări funcționează fabrici de tractoare construite și echipate de întreprinderile specializate din România.

Deosebit de largă este și gama de mașini agricole livrate în țări unde funcționează fabrici de tractoare construite și echipate de întreprinderile specializate din România. Desebuit de largă este și gama de mașini agricole livrate în țări unde funcționează fabrici de tractoare construite și echipate de întreprinderile specializate din România. Desebuit de largă este și gama de mașini agricole livrate în țări unde funcționează fabrici de tractoare construite și echipate de întreprinderile specializate din România.

Cert este că a opta ediție a Tîrgului Internațional București oferă exportatorilor români de tractoare și mașini agricole prilejul pentru încheierea de noi tranzacții, care vor îmbogăți portofoliul de comerț la export al fabricilor specializate în domeniul energetic, Miercurea-Chiș, Timișoara, București ș.a.

Opinii ale unor participanți de peste hotare

Gian Guang Ho, directorul pavilionului R. P. D. Coreene: „Sînt bine cunoscute relațiile de afinitate prietene dintre țările și partidele noastre. Cu ocazia acestui comerț exterior „Universal Trade”, de un interes special se bucură noile tractoare „Universal”-850 și „Universal”-1010, echipate cu motoare de 85 și 100 CP, care se disting prin formatul modern și performanțele lor tehnice superioare. Renumele cistigate de aceste produse pe piața internațională este ilustrat și de faptul că într-un șir de țări funcționează fabrici de tractoare construite și echipate de întreprinderile specializate din România.

Participarea noastră la T.I.B. '82 încearcă să prezinte marelui număr de vizitatori și specialiștilor o imagine sintetică a progreselor pe care le-a făcut economia R. P. D. Coreene în anul socialismului și ne oferă, totodată, un excelent prilej pentru a admira priceerile români concretizate în exponatele de foarte bună calitate prezentate de țara-razdă. Tîn să mulțumesc organizatorilor pentru sprijinul pe care ni l-au dat la amenajarea standului nostru”.

Kamelia Ziölek, directoarea pavilionului Poloniei: „De fiecare dată participăm la Tîrgul Internațional București cu convingerea că acesta oferă un prilej foarte bun pentru întărirea prieteniei dintre țările noastre. Pentru cunoașterea a noi posibilități în vederea extinderii schimburilor reciproce de mărfuri și adămirii colaborării în producție. România se numără printre principalii parteneri comerciali ai Poloniei și trebuie să rămână așa, în ultimii ani, cu toate dificultățile economiei poloneze, nivelul comerțului reciproc nu a cunoscut o scădere, ceea ce dovedește complementaritatea economiilor celor două țări, stabilitatea relațiilor noastre. Domeniile noi deschise de T.I.B. '82 în comerțul romano-polon se regăsesc într-o

serie de contracte privind colaborarea în construcția de utilități miniere, aparatură electronică pentru televizoare color, motoare de turbină, echipamente de construcție, tractoare de mașini în volumul schimburilor reciproce.

În încheiere, doresc să remarc atmosfera prietenească în care se desfășoară convorbirile cu caracter comercial, ceea ce, sîntim sigur, contribuie la creșterea unui climat de înțelegere între state, la desțindere. Aceasta este, după cum bine se cunoaște, și opinia președintelui României, domnului Nicolae Ceaușescu, un punct de al păcii, acesta este și punctul de vedere al guvernului canadian”.

Dan CONSTANTIN

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

Balcaniada de tenis

Marți, 12 octombrie, au început la Timișoara, Jocurile balcanice la tenis — edițiile a XXIII-a la băieți și a XVII-a la fete — care reunește echipele de seniori și seniore ale Bulgariei, Greciei, Iugoslaviei, Turciei și României. Partidele din prima zi s-au desfășurat sub semnul echilibrului, echipele învingătoare fiind cunoscute abia după disputarea partidelor de dublu. În partidele de simplu, au fost consemnate câteva surprize, unul dintre favoriți cedînd în fața mai tinerilor, dar talentaților lor adversari. Jucătoria noastră

Lucia Romanov, de pildă, a fost încreștă de iugoslava Sabrina Golec în trei seturi: 7-5, 4-6, 6-8; iar jucătorul iugoslav Slobodan Jivojnovic, campion european de seniori în 1981, a fost învins tot în trei seturi (6-8, 6-4, 6-8) de o jucătoare grece George Kalovelonis. Dar iată rezultatele tehnice ale zilei: seniori: România — Bulgaria 2-1; Iugoslavia — Grecia 2-1; seniore: România — Iugoslavia 2-1; Bulgaria — Grecia 2-0; Echipele Turciei au avut z liberă. (Cezar Ioana, corespondentul „Scintei”).

Campionatele naționale de culturism

Între 15 și 17 octombrie, la Casa de cultură „Mihai Eminescu” din Capitală se vor desfășura Campionatele naționale de culturism. La această întrecere vor participa 82 de mîni culturiști din țară la categoriile juniori mici, juniori mari și seniori, calificați la concursurile municipale.

județene și zonale. Se vor întrec peste 150 de sportivi, reprezentînd 23 de asociații și cluburi sportive. În zilele de 15 și 16 octombrie vor avea loc concursurile de preslecție, iar duminică, 17 octombrie, orele 9,30, se va desfășura finala competiției.

În citeva rînduri

● În prezența a peste 60.000 de spectatori, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

Echipa țării noastre a evoluat în următoarele alcătuirii: Duceadam — M. Marian (Rednic), Iorgulescu (Stănescu), Andone, Ungureanu, Ticleanu, Băloiu, Custov (Augustin), Gabor, Camătaru (Cîrțu), Coras (Turcu).

În deschidere, Selectionata '70 — Selectionata '80: 6-6 (3-2).

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

● În ultima zi a grupeilor semifinale, marți, 22 august, la stadionul din Capitală s-a disputat aseră partida internațională amicală de fotbal dintre reprezentativa României și echipele olimpice a Bulgariei. Victoria a revenit fotbalistilor români al scorului de 2-1 (0-0). Cometai alii deschișă scorul în min. 82 prin Mihail Velkov, formația română a egalat în min. 72, în urma unui sut al lui Augustin, iar în min. 82 Rednic a stabilit scorul final.

În favoarea păcii, pentru dezarmare

R.F.G. : Apel la intensificarea luptei pentru dezarmare

BONN 12 (Agerpres) — Opinia publică din R.F. Germania este chemată să se angajeze în lupta pentru dezarmare, împotriva curselor aberante o înarmării — se subliniază în „Monistat Fack 92”. Un apel difuzat la Frankfurt pe Main și semnat de numeroși activiști pe

tărîm social din R.F.G. relevă necesitatea creării în orașele și landurile vest-germane de zone denuclea-
rizate. Asemenea zone, precizează documentul, ar constitui un simbol al dorinței populației țării de a fi asigurată o pace trinitică.

Povara tot mai apăsătoare a cheltuielilor militare — relevată de un studiu elaborat în S.U.A.

WASHINGTON 12 (Agerpres) — La Washington a fost dat publicității studiul intitulat „Cheltuielile militare și sociale în lume în 1982”, elaborat de organizația „Priorități mondiale”, care militează în favoarea dezarmării.

Potrivit acestui document, în prezent cheltuielile militare mondiale depășesc 600 miliarde dolari pe an, în fiecare minut irosindu-se mai mult de un milion de dolari. Pe de altă parte, relevă studiul, peste 100 milioane de persoane sînt angre-

nate direct sau indirect în întreaga lume în activități militare: dintr-un număr de 100.000 de persoane 556 sînt soldați, iar medici numai 83.

Arsenalele nucleare cuprind peste 50.000 de arme, puterea distructivă a acestora echivalând cu 3,5 tone de trinitrotoluen pentru fiecare locuitor al planetei.

În sfîrșit, studiul menționează de-a lungul căilor de comunicații care au avut loc în perioada postbelică și-au pierdut viața cel puțin 10 milioane de oameni.

GENEVA: Deteriorarea situației economice a țărilor cel mai puțin dezvoltate în dezbaterile reuniunii de la Geneva

GENEVA 12 (Agerpres) — În decembrie 1979-1980, în urma creșterii în cele 81 de țări cel mai puțin dezvoltate din lume s-a deteriorat, se arată într-un comunicat al Conferinței Națiunilor Unite pentru Comerț și Dezvoltare (U.N.C.T.A.D.), citat de agențiile France Presse și Ansa. Dacă această tendință se va menține și în actualul deceniu, subliniază documentul, produsul național brut pe locuitor al acestor state se va cifra în 1990 la 240 dolari (222 dolari în 1980), comparativ cu media de 1.300 dolari în celelalte țări în curs de dezvoltare și cu cea de 7.000 dolari în țările occidentale dezvoltate.

După cum a relevat secretarul general adjunct al U.N.C.T.A.D., Jan Prekn, un aspect deosebit de îngrijorător pentru aceste țări este reprezentat de faptul că în creșterea proveniență din exporturile de materii prime și produse agricole, care sunt foarte sensibile la variațiile prețurilor. Declarația în acest sens a fost făcută la deschiderea re-

uniunii celor 31 de țări cel mai puțin dezvoltate din lume, care se desfășoară la sediul din Geneva al Națiunilor Unite. Reuniunea are drept scop examinarea modalităților privind acordarea de ajutor țărilor respective. Este vorba de 21 țări africane și 10 asiatice, la care se adaugă Samoa (în zona Pacificului) și Haiti (zona Caraibilor).

Ajutoarele în cereale și asistența tehnică acordate țărilor sărace de către Programul Alimentar Mondial și alte organisme specializate ale O.N.U. sînt insuficiente și în continuă scădere. Țările donatoare, scrie agenția Associated Press, continuă să-și reducă ajutoarele, ceea ce va agrava și mai mult situația populației sărace a lumii.

După cum a declarat luni la Roma directorul executiv al P.A.M., John Charles Ingram, ajutorul în cereale acordat țărilor sărace de către această organizație va fi, în perioada 1982-1983, cu peste 1 milion tone mai mic față de anii 1978-1979.

JAPONIA

Zenko Suzuki a renunțat să mai candideze la președinția partidului de guvernământ

Decizia echivalează cu demisia din funcția de prim-ministru

TOKIO 12 (Agerpres) — Primul ministru al Japoniei, Zenko Suzuki, a hotărât să nu mai candideze la apropiatele alegeri pentru președinția Partidului Liberal-Democrat, de guvernământ, ceea ce echivalează cu demisia sa din funcția de șef al guvernului — informează agențiile internaționale de presă.

Purtătorul de cuvînt al cabinetului, Kiichi Miyazawa, a explicat că Suzuki și-a prezentat demisia în cadrul unei întâlniri cu patru membri ai conducerii P.L.D. pentru a asigura unitatea partidului, necesară pentru a face față problemelor interne și externe cu care este confruntată țara. Renunțarea la mandatul de președinte al P.L.D. implică pentru Suzuki cedarea funcției de prim-ministru succesorului său, care, în virtutea

majorității parlamentare a liberal-democraților, este automat ales de către țări ca șef al guvernului.

Scutitul pentru desemnarea președintelui P.L.D. are programat pentru 25 noiembrie a.c., însă Miyazawa a spus că Suzuki a cerut ca succesorul său să fie desemnat cît mai curînd posibil. Observatorii din Tokio, citați de agenția France Presse — apreciază că, în actuala situație, noul lider s-ar putea să fie desemnat încă simbută viitoare prin negocieri și nu prin alegere în cadrul P.L.D., cum se face de obicei.

Hotărîrea lui Suzuki a intervenit surprinzător și, după cum scriu agențiile de presă, ea se explică prin criticele tot mai puternice din ultimele luni în legătură cu deteriorarea situației economice și contestările privind soluțiile parlamentare.

Președintele Sudanului a primit delegația militară română

KHARTUM 12 (Agerpres) — Președintele Republicii Democratice Sudan, Gaafar Mohamed Nimeiri, a primit delegația militară română, condusă de general-locotenent Victor Stănculescu, adjunct al ministrului apărării naționale, aflată într-o vizită de prietenie în această țară. Cu acest prilej, din partea tovarășului Nicolae Ceaușescu, președintelui Republicii Socialiste România, șeful delegației române a transmis președintelui R. D. Sudan, Gaafar Mohamed Nimeiri, un mesaj de caldă prietenie, împreună cu cele mai bune urări de sănătate și fericire personală, de progres continuu și bunăstare poporului sudanez prieten.

Mulțumind, președintele Gaafar Mohamed Nimeiri a rugat să se transmită tovarășului Nicolae Ceaușescu mesajul său de caldă prietenie, sănătate și fericire, admirația sa sinceră față de activitatea neobosită și prodigioasă pe plan intern și internațional a președintelui Românului, unul de noi succese poporului român prieten.

La primire, desfășurată într-o atmosferă cordială, a fost prezent Nicolae Neago, însoțit cu alături a.i. al României la Khartum.

Cooperarea economică româno-algeriană

ALGER 12 (Agerpres) — Șeful Departamentului pentru construcții în străinătate Ion Stănescu, care se află în Algeria, în legătură cu aplicarea Acordului româno-algerian de cooperare în domeniul construcțiilor, a fost primit de primul ministru algerian, Mohamed Benachmed Abdel-gani.

Cu acest prilej a avut loc un schimb de mesaje între prim-ministrilor din cele două țări, exprimîndu-se dorința lor comună de a dezvoltă relațiile dintre România și Algeria în toate domeniile.

În cadrul întrevederii s-au evidențiat contribuția și posibilitățile sporite ale țării noastre de a coopera la realizarea unor obiective economice de mare importanță în Algeria din domeniile industriei, imobilităților funciare și irigațiilor, construcțiilor de locuințe.

Vizita în Italia a delegației Consiliului Național al F.D.U.S.

ROMA 12 (Agerpres) — Delegația Consiliului Național al Frontului Democratice și Unității Socialiste, condusă de Dumitru Radu Popescu, membru al Consiliului Național al F.D.U.S., președintele Uniunii scriitorilor, care face o vizită oficială în Italia la invitația Partidului Liberal Italian, a avut o întâlnire cu președintele partidului, Aldo Bozzi.

Cu prilejul convorbirii, desfășurată într-o atmosferă cordială, a fost exprimată satisfacția pentru evoluția

pozitivă a raporturilor de colaborare dintre F.D.U.S. și P.L.I., ca o contribuție importantă la întărirea tradiționalei prietenii româno-italiene, relevîndu-se dorința reciprocă de a extinde și diversifica aceste relații în folosul ambelor țări și popoare, al cauzei destinderii, securității și păcii în Europa.

La întâlnire a participat ambasadorul țării noastre în Italia, Ion Mărgineanu.

AGENTIILE DE PRESĂ — pe scurt

CENTENARUL TITULESCU. La Helsinki a fost organizat un simpozion dedicat centenarului eminentului om de stat și diplomat român, Nicolae Titulescu. Lucrările simpozionului au fost conduse de președintele Asociației de prietenie Finlanda-România, profesorul Lauri Lingren. Despre viața și activitatea lui Nicolae Titulescu au vorbit profesorul de istorie, Kalev Hovi, de la Universitatea din Turku, și ambasadorul României la Helsinki, Maria Stănescu. În cadrul simpozionului s-au reliefat prestigiul politicii externe promovate de România socialistă, autoritatea președintelui Nicolae Ceaușescu, personalitate remarcabilă a vieții internaționale contemporane.

CONVORBIRI CHINO-VEST-GERMANE. La Beijing a avut loc o întâlnire între premierul Consiliului de Stat al R.P. Chineze, Zhao Ziyang, și președintele R.F. Germania, Carl Carstens, aflat în vizită oficială în China. În cursul convorbirii a fost relevată evoluția relațiilor dintre cele două țări, exprimîndu-se dorința R.P. Chineze și R.F. Germania de a extinde în continuare cooperarea economică, comercială și în alte domenii.

NOUL GUVERN SOCIAL-DEMOCRAT AL SUEDEI. Conducătorul premieiului Olof Palme, a prezentat luni un plan de urgență menit să contribuie la redresarea economiei naționale afectate de criză. Principalele puncte pe care se sprijină acest plan sînt devalorizarea cu 16 la sută a coroanei suedeze, creșterea cu 1,3 la sută a taxei pe valoarea adăugată (T.V.A.), sporirea impozitelor pe bunuri și pe produse de lux. Guvernul a anunțat, de asemenea, crearea unei comisii pentru combaterea fraudei fiscale și pentru controlul devalizelor.

SEARA DE POEZIE ROMÂNESCĂ LA OTTAWA. La Biblioteca publică din Ottawa a avut loc o seară de poezie românească organizată de Asociația scriitorilor francofoni din Ottawa. După o prezentare succintă a literaturii române, poetul canadian Jean-Paul Trudel a recitat versurile de Eminescu, Blaga, Arghezi, Nichiță Stănescu. Manifestarea s-a bucurat de succes.

COSTUL SERVICIILOR CATRE POPULAȚIE. La sfîrșitul lunii septembrie cu 4,9 la sută mai mare dect în aceeași perioadă a anului 1981 — relevă statisticile publicate la Viena. Se menționează că prețul chiriilor a fost majorat cu 10 la sută, iar asistența medicală cu 6,8 la sută. În ultimii șase ani, creșterea prețurilor în Austria a fost de 36,6 la sută.

SITUAȚIA DIN SALVADOR. Forțele ale Frontului Farabundo Martí pentru Eliberare Națională (F.M.L.N.) din Salvador au atacat, în ultimele zile, mai multe tabere ale forțelor armate salvadoriene din departamentul San Vicente. Insurgentele nu reușit să captureze arme și muniții. Alte două tabere, F.M.L.N. cu dimențiile, în zona Juncal, la 73 km est de San Salvador, o stație de înaltă tensiune, paralizînd aprovizionarea cu energie electrică a regiunii orientale a Salvadorului.

PE MARGINEA COLOCUIULUI INTERNAȚIONAL DE LA SNAGOV

Este o concluzie care a reieșit de la primul rînd a amplasării de noi ra-chete și arme nucleare în Europa, de trecerea la măsuri de dezarmare. Este o idee care, de asemenea, a revenit în numeroase din inter-vențiile participanților la colocviu. Nicolae Ceaușescu, a arătat că încordarea deosebit de gravă la care s-a ajuns în prezent împune ca toți oamenii de bună credință, indiferent de convingerile lor politice, religioase sau filozofice, să acționeze în comun pentru a opri cursul pericolului în încordări, pentru reluarea politicii de destindere.

Un loc important în ansamblul dezbaterilor l-au ocupat, în mod firesc, chestiunile legate de procesul inițiat de Conferința pentru securitate și cooperare în Europa de la Helsinki, de evoluțiile care au urmat după semnarea Actului final, de perspectivele acestui proces în general și desfășurarea reuniunii general-europene de la Madrid în special. Printre „meritele și inovațiile” Actului final de la Helsinki au fost amintite: decalogul de principii care trebuie să se afle la baza relațiilor dintre statele participante, vastul program de dezvoltare a colaborării pe multiple planuri între țările semnatare, un nou model de negocieri, bazat pe reguli democratice și un început de instituționalizare a procesului C.S.C.E. Prof. CONSTANTIN VLĂD, directorul Institutului de științe politice și studii de probleme naționale, s-a referit la multiplele speranțe pe care le-a generat Actul final de la Hel-

sinki legate indeosebi de întărirea și dezvoltarea procesului de destindere, de perspectiva unui democratizări reale a relațiilor internaționale pe continent, de depășirea politicii de bloc. Este adevărat că în procesul de transparență în viața prevederilor Actului final s-au obținut o serie de rezultate notabile. Diplomatul grec EMMANUEL SPYRIDAKIS, ambasador în Ministerul de Externe al țării sale, s-a referit în acest context la exemplul pe care îl oferă regiunea Balcanilor, „zonă care reprezintă un domeniu remarcabil de aplicare cu succes a co-existenței pașnice, în care conviețuiesc excelent state cu sisteme social-politice diferite. Principiile și spiritul documentelor de la Helsinki constituie o linie directoare pentru relațiile și colaborarea dintre statele balcanice, atât bilaterală cît și multilaterală, și care se află în continuă dezvoltare”. Este semnificativă, de asemenea, preocuparea tot mai mare a statelor balcanice față de pericolul nuclear și drumul pe care îl urmează, în acest cadru, ideea transformării Balcanilor într-o zonă liberă de arme nucleare.

Mulți vorbitori au evidențiat că o idee de prim plan faptul că deși marea majoritate a statelor au conceput semnarea documentelor de la Helsinki ca un punct de pornire a unui proces de durată în care să se pună bazele edificării securității și dezvoltării cooperării pe continent, în realitate lucrurile nu s-au desfășurat în acest fel datorită vizionii contrare a unora dintre statele participante care au considerat „momentul Helsinki” drept un punct final și, tocmai ca urmare a acestei situații, prevenirea acestora nu s-au transformat în realitate: reuniunile ulterioare ale statelor participante (mai întîi cea de la Belgrad și acum cea de la Madrid) s-au transformat astfel în contrariul lor, datorită tendinței unor state de a subordona continuarea procesului securității și cooperării europene de indeplinirea anumitor cerințe depășind obiecti-

In Comitetul special al O.N.U.

împotriva apartheidului

Cereri pentru eliberarea deținuților politici din R.S.A.

NATIUNILE UNITE 12 (Agerpres). — Reunit la sediul Națiunilor Unite din New York, în această zi de sîmbătă tovarășul Nicolae Ceaușescu mesajul său de caldă prietenie, sănătate și fericire, admirația sa sinceră față de activitatea neobosită și prodigioasă pe plan intern și internațional a președintelui Românului, unul de noi succese poporului român prieten.

La primire, desfășurată într-o atmosferă cordială, a fost prezent Nicolae Neago, însoțit cu alături a.i. al României la Khartum.

SECRETARUL GENERAL AL O.N.U., JAVIER PEREZ DE CUERPO, a apelat la autoritățile sud-africane pentru punerea în libertate a cunoscutului militant de culoare, Nelson Mandela, simbol al luptei împotriva apartheidului, care se află de peste 20 de ani în închisorile din R.S.A. Secretarul general al O.N.U. a avertizat că persistența politicii de apartheid a regimului minoritar de la Pretoria va accentua tensiunea în Africa austr-

lă și va spori posibilitățile de conflict în această zonă.

LONDRA. — La Londra a fost inițiată o campanie în favoarea eliberării lui Nelson Mandela, unul din liderii Congresului Național African, și a altor luptători antirasistiști din R.S.A. Campania — organizată de Mișcarea contra apartheidului din Marea Britanie — va consta dintr-o serie de mitinguri, o acțiune de strîngere de semnături în întreaga țară și o manifestare în fața Ambasadei R.S.A. la Londra. Aceste acțiuni i s-a alăturat Congresul sindicatelor din Marea Britanie (T.U.C.).

SESIUNEA BIANUALĂ A COMITETULUI EXECUTIV AL F.A.O. (Organizația Națiunilor Unite pentru Alimentație și Agricultură), în cadrul căreia vor fi examinate 18 proiecte de dezvoltare în diverse regiuni ale lumii, în valoare totală de 102 milioane dolari, și-a început lucrările la Roma. În cuvîntarea rostită la deschiderea reuniunii, directorul general al F.A.O., Edouard Saouma, a arătat că aproximativ 80 la sută din ajutorul alimentar de urgență, aprobat de această organizație, este utilizat în sprijinul vieții ritmurilor de creștere economice în statele din piața comună

va fi, în 1983, inferior cifrelor prevăzute inițial, a apreciat Manfred Wegner, adjunct al directorului general pentru probleme economice și financiare din Comisia C.E.E. El a relevat că aprecierea anterioară potrivit căreia acest ritm va fi anul viitor de 2,6 la sută urmează să fie revizuit, preconizîndu-se un nivel mai redus. Redresarea economică a „celor zece” ar putea avea loc abia către mijlocul anului viitor, a apreciat expertul C.E.E.

A INCETAT DIN VIAȚĂ, în vîrstă de 74 de ani, desenatorul francez Jean Effel, creatorul „Mariannei”, simbolul Republicii Franceze. Cunoscut ca militant de stînga, Jean Effel a desfășurat o intensă activitate artistică timp de mai multe decenii, realizînd peste 17.000 desene.

ORIENTUL MIJLOCIU

• Convorbiri între regele Hussein al Iordaniei și Yasser Arafat • Răspunsul Egiptului la propunerile președintelui S.U.A.

AMMAN — Referindu-se la conținutul primei runde de convorbiri purtate la Amman de regele Hussein al Iordaniei Yasser Arafat, președintele Comitetului Executiv al Organizației pentru Eliberarea Palestinei, agenția iordaniană de presă PETRA relevă că acestea au fost consacrate unei analize cuprinzătoare a rezultatelor Conferinței arabe la nivel înalt de la Fes (Maroc) și ac-tualei situații pe plan arab și internațional. Discuțiile s-au concentrat, de asemenea, asupra celor mai bune căi de acțiune politică în vederea asigurării retragerii israeliene din teritoriile arabe ocupate, în cadrul unei reglementări de pace drepte, durabile și pașnice.

Cele două părți au subliniat importanța coordonării acțiunii arabe, în special a eforturilor comune iordaniano-palestiniene. Vicepremierul și ministrul afacerilor externe al Egiptului, Kamal Hassan Ali, a transmis un mesaj secretarului de stat al S.U.A., George Shultz. După cum menționează agenția M.E.N., acest mesaj conține răspunsul oficial al Egiptului la propunerile președintelui S.U.A. privind soluționarea situației din Orientul Mijlociu. Agenția M.E.N. precizează că „Egiptul a primit favorabil inițiativa americană, făcînd însă cîteva observații”. „Egiptul, se arată, a pus accent pe necesitatea retragerii trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate, în conformitate cu prevederile rezoluției 242 a Consiliului de Securitate al O.N.U., precum și pe necesitatea stabilirii unui dialog și contacte cu palestinienii, pentru ca poporul palestinian să-și poată exercita dreptul la autodeterminare”.

TUNIS — Tunisia și Austria „au condamnat energie politică de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizitei oficiale la Tunis a cancelarului Austriei Bruno Kreisky. Cele două părți au subliniat, de asemenea, atașamentul față de respectarea independenței, suveranității și integrității teritoriale a Libanului. Totodată, părțile și-au exprimat convingerea că o soluționare justă și globală a conflictului din Orientul Mijlociu nu poate fi găsită decît prin retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, inclusiv din sectorul de est al Ierusalimului, și prin recu-

ștințarea energiei politice de expansiune a guvernului israelian în Liban” și și-au exprimat „profunda indignare față de masacrele săvîrșite de Israel în taberele de refugiați palestinieni din Beirut” — se arată în comunicatul comun dat publicității la încheierea vizite